



中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第 二一〇 號

# 華僑日報

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第 一 一 一 八 壹 第  
號 毫 壹 幣 港 售 零 份 每

司公限有報日僑華印承及行  
張大八紙出日今  
休維零理司總

一八〇九三二八號  
七三六四三二八號  
號〇一四三二八號

下連行銀人華港香午坡：處分  
號七九四三二八號：處分  
號七九四三二八號：處分  
號七九四三二八號：處分



# 埃及空軍大舉出擊 進入利國邊境 摧毀飛彈基地

## 利比亞空軍擊落兩架埃及戰機

【路透社開羅廿四日電】埃及空軍大舉出擊，進入利比亞邊境，摧毀飛彈基地。埃及空軍發言人表示，埃及空軍已進入利比亞邊境，摧毀了利比亞空軍的飛彈基地。埃及空軍發言人表示，埃及空軍已進入利比亞邊境，摧毀了利比亞空軍的飛彈基地。埃及空軍發言人表示，埃及空軍已進入利比亞邊境，摧毀了利比亞空軍的飛彈基地。

# 英美無法解決 羅德西亞問題

## 英外相與卡特會談九十分鐘

【路透社倫敦廿四日電】英外相希思與美國總統卡特會談九十分鐘，未能解決羅德西亞問題。希思表示，英美兩國在解決羅德西亞問題上存在分歧，目前尚無法達成協議。卡特表示，美國將繼續與英方合作，尋求解決羅德西亞問題的方案。

# 阿爾及利亞總統出面 斡旋埃及和談

## 從速停止糾紛

【路透社開羅廿四日電】阿爾及利亞總統烏格達出面斡旋埃及和談，要求雙方從速停止糾紛。烏格達表示，阿爾及利亞將繼續發揮調解作用，促進埃及和平解決爭端。

# 大陸新形勢對香港之影響

## 論社

香港市民對大陸形勢之變化，一向極為關心。大陸新形勢對香港之影響，已成為香港社會關注的焦點。本文將從政治、經濟、社會等角度，分析大陸新形勢對香港之影響。

### 美國防部長檢閱駐韓美軍

【美聯社華盛頓廿四日電】美國防部長威爾遜於廿三日檢閱駐韓美軍，並與韓國總統朴正熙會談。威爾遜表示，美國將繼續加強對韓國的軍事援助，以維護朝鮮半島的和平與穩定。

### 現發州佛國美在 骨頭人前年千七

【路透社佛羅里達州廿四日電】美國佛羅里達州現已發現七千多具人骨，據信是二戰期間被遺棄的。有關部門已成立調查小組，對這些人骨進行進一步的調查和處理。

### 英外相與卡特會談九十分鐘

【路透社倫敦廿四日電】英外相希思與美國總統卡特會談九十分鐘，未能解決羅德西亞問題。希思表示，英美兩國在解決羅德西亞問題上存在分歧，目前尚無法達成協議。

### 吳德今天又領導羣衆 歡呼鄧小平恢復職務

【路透社北京廿四日電】中國領導人吳德於今日再次領導羣衆歡呼鄧小平恢復職務。吳德表示，鄧小平的復職將對中國的發展產生重大影響。

### 一名青年行兇 槍殺六名男女

【路透社美國俄亥俄州廿四日電】一名青年在俄亥俄州槍殺六名男女，隨後自殺。警方目前正在調查此案，並對兇手進行追捕。



### 沈劍虹告辭教授訪問團

【中央社香港廿四日電】沈劍虹教授已告辭其訪問團職務。沈劍虹表示，他將繼續從事學術研究工作，並對此次訪問經歷表示感謝。

### 美國民意反對 卡特背棄國府

【路透社華盛頓廿四日電】美國民意調查顯示，大多數美國民眾反對卡特總統背棄中華民國政府。調查結果顯示，民眾對卡特政府的政策表示不滿，並要求其重新考慮對華政策。

### 與謝東閣懇談

【中央社香港廿四日電】謝東閣與有關方面代表進行了懇談。謝東閣表示，他將繼續關注香港的事務，並為香港的繁榮穩定做出貢獻。

### 頭風看會也田福 出復平小鄧道開

【路透社北京廿四日電】田福會與鄧小平會談，就頭風問題交換意見。田福會表示，他將繼續關注頭風問題，並尋求有效的治療方案。

### 在安大略湖邊 舉行裸體婚禮

【路透社安大略省廿四日電】一對新人在安大略湖邊舉行裸體婚禮，引發社會爭議。有關部門已對該事件進行調查，並對新人進行了處罰。

### 蘇聯青年 酗酒犯罪

【路透社莫斯科廿四日電】蘇聯青年因酗酒犯罪，被警方逮捕。警方表示，該名青年因醉酒鬧事，對他人造成傷害，現已被移送司法機關處理。

### 不同號碼 錯體英鈔

【路透社倫敦廿四日電】英國發現不同號碼的錯誤體英鈔，已停止流通。有關部門已要求公眾停止使用這些錯誤體英鈔，並將其交還銀行。

### 英美簽署航空協定

【路透社華盛頓廿四日電】英國與美國簽署航空協定，促進兩國航空業發展。協定內容包括增加航班數量、擴大航線範圍等，將有助於加強英美兩國之間的航空聯繫。

### 海防河內兩地 損失尚難估計

【路透社河內廿四日電】海防與河內兩地損失尚難估計，災情嚴重。有關部門已成立調查小組，對災情進行進一步的調查和評估。

### 英人打賭公主 生男還是生女

【路透社倫敦廿四日電】英國發生一宗打賭公主生男還是生女的案件，引發法律爭議。法院目前正在審理此案，並對相關人員進行處罰。

### 今日本報新聞精華

本報今日新聞精華，包括：美國防部長檢閱駐韓美軍、現發州佛國美在骨頭人前年千七、英外相與卡特會談九十分鐘、吳德今天又領導羣衆歡呼鄧小平恢復職務等。

### 海防河內兩地 損失尚難估計

【路透社河內廿四日電】海防與河內兩地損失尚難估計，災情嚴重。有關部門已成立調查小組，對災情進行進一步的調查和評估。

### 英美簽署航空協定

【路透社華盛頓廿四日電】英國與美國簽署航空協定，促進兩國航空業發展。協定內容包括增加航班數量、擴大航線範圍等，將有助於加強英美兩國之間的航空聯繫。

### 香港人遊香港

龍珠島之夜 第五團 限收40人

住在龍珠島，享受樣樣好  
五餐一宿，安排最週到

- ①下榻龍珠島酒店渡愉快週末
- ②冷氣車夜遊新界幽雅情調
- ③元朗新花園酒家進中式晚餐
- ④龍珠島小艇吹風餐小食
- ⑤清晨進食龍珠島酒店西式早餐
- ⑥訪屏山聚星樓漫步流連懷古
- ⑦青山清涼法苑享受精美素齋
- ⑧大埔桃源仙境三洞天內攬勝
- ⑨新寶城酒家淺嚐粵式下午茶
- ⑩幸運抽獎增添無限歡樂氣氛

日期：7月31日(星期日)至1日(星期一)  
費用：每位\$115(四人一房)  
每位\$125(三人一房)  
每位\$145(二人一房)  
總領隊：黃惠潔

### 今日本報新聞精華

本報今日新聞精華，包括：美國防部長檢閱駐韓美軍、現發州佛國美在骨頭人前年千七、英外相與卡特會談九十分鐘、吳德今天又領導羣衆歡呼鄧小平恢復職務等。



九七五兩12  
點點點點點  
八半四半四  
最激動作  
新！武景  
—器刺

新都中街舊廣信局對院

THE SPY

格犬：



**旺舖租售**

(一) 長沙灣道白楊街25E  
連閣2080呎交吉 售\$950

(二) 德輔道西350號1,004呎 租\$8

(三) 高街78號938呎租\$2,850-售\$422

**恒隆** 5-795128

models..... 9  
to 5 pending ap

MODEL 原價 特

SR51-II	\$329	\$219
SR40	\$170	\$119
SR56	\$420	\$319

行社5-

standard deviation and correlation. Linear Regression.....7 unit Conditions..... 3 Methods of parentheses up tions.

**四海特價**  
**\$280**

451094  
457181  
451094

華僑日報出版  
1977  
**香港年鑑**  
精裝 每本  
港幣 廿元

[illegible]

英文，物理，化學，生物學各科  
經驗教師，應聘者請詳列履歷，  
待遇及聯絡電話寄：  
香港堅道二號，明愛成人教  
育中心總監收

**誠聘**

廣告及商業美術設計，金工，遠記，商業知識，電工，打字，放影，機械繪圖，簿記，商用

**DAHL**  
國美形

**兒童椅**

清晰無比！無電線！無雜音！

不同凡响有電子排障率無掛年隔售開地離跳聲震動

\$680 \$580 \$480 \$280 \$190

**愛羣行** 香港威靈頓街45號

(一)長沙連閣

(二)德祥

(三)高街恒

**舖租**  
道白楊街25E  
80呎交吉  
西350號1,004呎  
號938呎租\$2,850  
電話 5-79

售\$950,000  
 租\$6,000  
 售\$422,000  
 128

standard deviation and correlation. Linear Regression.....7 unit Conditions..... 3 Methods of parentheses up tions.

**四海特價**  
**\$280**

451094  
457181  
451094

華僑日報出版  
1977 香港年鑑  
精裝 每本 廿元

	<b>減價</b>
<b>健美器</b>	
四等▲ 樓商處	▲快 車行
\$508	\$960
九龍 寶靈街	▲戰 艇
\$280	\$780
	\$650
	\$480
	\$450
	順街中
	45號
	大行

英文，物理，化學，生物學各科  
經驗教師，應聘者請詳列履歷，  
待遇及聯絡電話寄：  
香港堅道二號，明愛成人教  
育中心總監收

**誠聘**

廣告及商業美術設計，金工，遠記，商業知識，電工，打字，放影，機械繪圖，簿記，商用

**DAHL**  
國美形

**兒童椅**

清晰無比！無電線！無雜音！

不同凡响有電子排障率無掛年隔售開地離跳聲震動

\$680 \$580 \$480 \$280 \$190

**愛羣行** 香港威靈頓街45號

(一)長沙連閣

(二)德祥

(三)高街恒

**舖租**  
道白楊街25E  
80呎交吉  
西350號1,004呎  
號938呎租\$2,850  
電話 5-79

售\$950,000  
 租\$6,000  
 售\$422,000  
 128







# 本港新聞

## 警方連續十五小時搜查多區

### 破獲犯罪集團

#### 油蔴地果欄巨劫案拘獲七疑犯

獲手槍六枝各類型子彈共百八十餘發  
印成偽美鈔八十五萬元。拘廿二男女

【本報訊】警方特別調查組人員，經過十五小時連環搜查，終於破獲一個在油蔴地果欄巨劫案中，涉嫌參與印製偽美鈔及走私手槍、子彈等罪行的犯罪集團。警方在油蔴地果欄一帶，拘獲七名疑犯，並搜獲六枝手槍、百八十餘發各類型子彈，以及印成偽美鈔八十五萬元。拘獲的廿二名男女，包括兩名主犯及二十名從犯。警方在油蔴地果欄一帶，搜獲大量偽美鈔，價值達八十五萬元。此外，警方還搜獲六枝手槍、百八十餘發各類型子彈。警方表示，這個犯罪集團在油蔴地果欄一帶，從事非法印製偽美鈔及走私手槍、子彈等活動。警方在破獲這個犯罪集團後，將對涉案人員進行進一步調查。

## 爆竊集團亦被破獲

### 檢得工具贓物一批

#### 因接情報果欄劫案匪分匿各地

分搜港九新界多區連續有發現

【本報訊】警方特別調查組人員，在破獲油蔴地果欄巨劫案犯罪集團後，隨即展開對另一個爆竊集團的調查。警方在接獲情報後，發現該爆竊集團在港九新界多區連續作案。警方隨即展開大規模搜查，並在多個地點檢獲一批工具及贓物。警方表示，這個爆竊集團在港九新界多區，從事非法爆竊活動。警方在破獲這個爆竊集團後，將對涉案人員進行進一步調查。

## 劫果欄案疑犯五人

### 全部均屬來自大陸

#### 一人主謀四人行動

另拘兩人疑藏械及偽鈔

【本報訊】警方特別調查組人員，在破獲油蔴地果欄巨劫案犯罪集團後，隨即展開對該集團成員的調查。警方在調查過程中，發現該集團的五名疑犯全部均來自大陸。警方隨即展開大規模搜查，並在多個地點拘獲了這五名疑犯。此外，警方還拘獲了兩名疑犯，涉嫌藏有械及偽鈔。警方表示，這五名疑犯在油蔴地果欄一帶，從事非法劫案活動。警方在破獲這個犯罪集團後，將對涉案人員進行進一步調查。

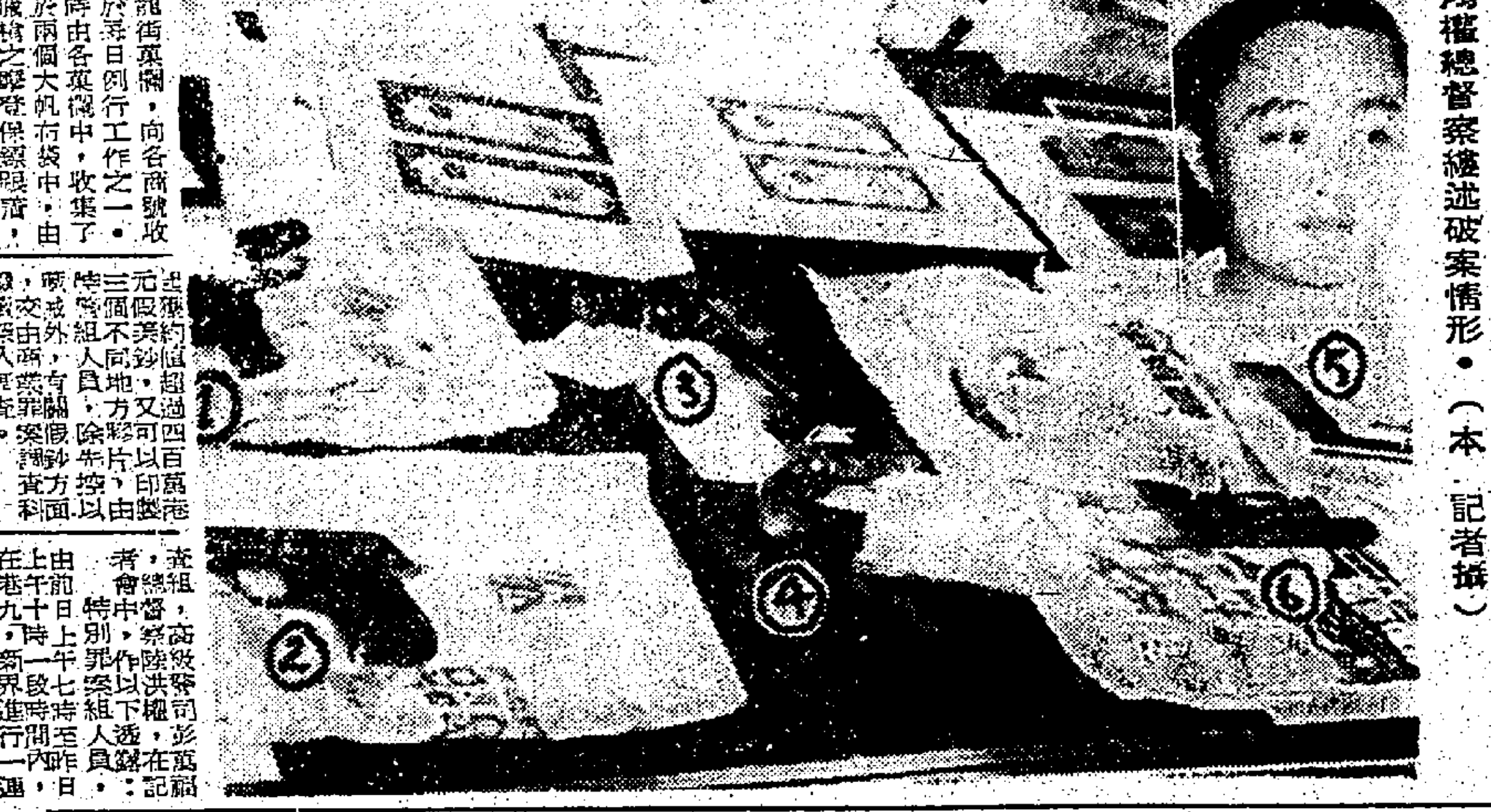
## 劫果欄案疑犯五人

### 全部均屬來自大陸

#### 一人主謀四人行動

另拘兩人疑藏械及偽鈔

【本報訊】警方特別調查組人員，在破獲油蔴地果欄巨劫案犯罪集團後，隨即展開對該集團成員的調查。警方在調查過程中，發現該集團的五名疑犯全部均來自大陸。警方隨即展開大規模搜查，並在多個地點拘獲了這五名疑犯。此外，警方還拘獲了兩名疑犯，涉嫌藏有械及偽鈔。警方表示，這五名疑犯在油蔴地果欄一帶，從事非法劫案活動。警方在破獲這個犯罪集團後，將對涉案人員進行進一步調查。



警方出六枚手槍，與一大批偽美鈔。圖上角為鴻權總督察巡視破案情形。(本報記者攝)

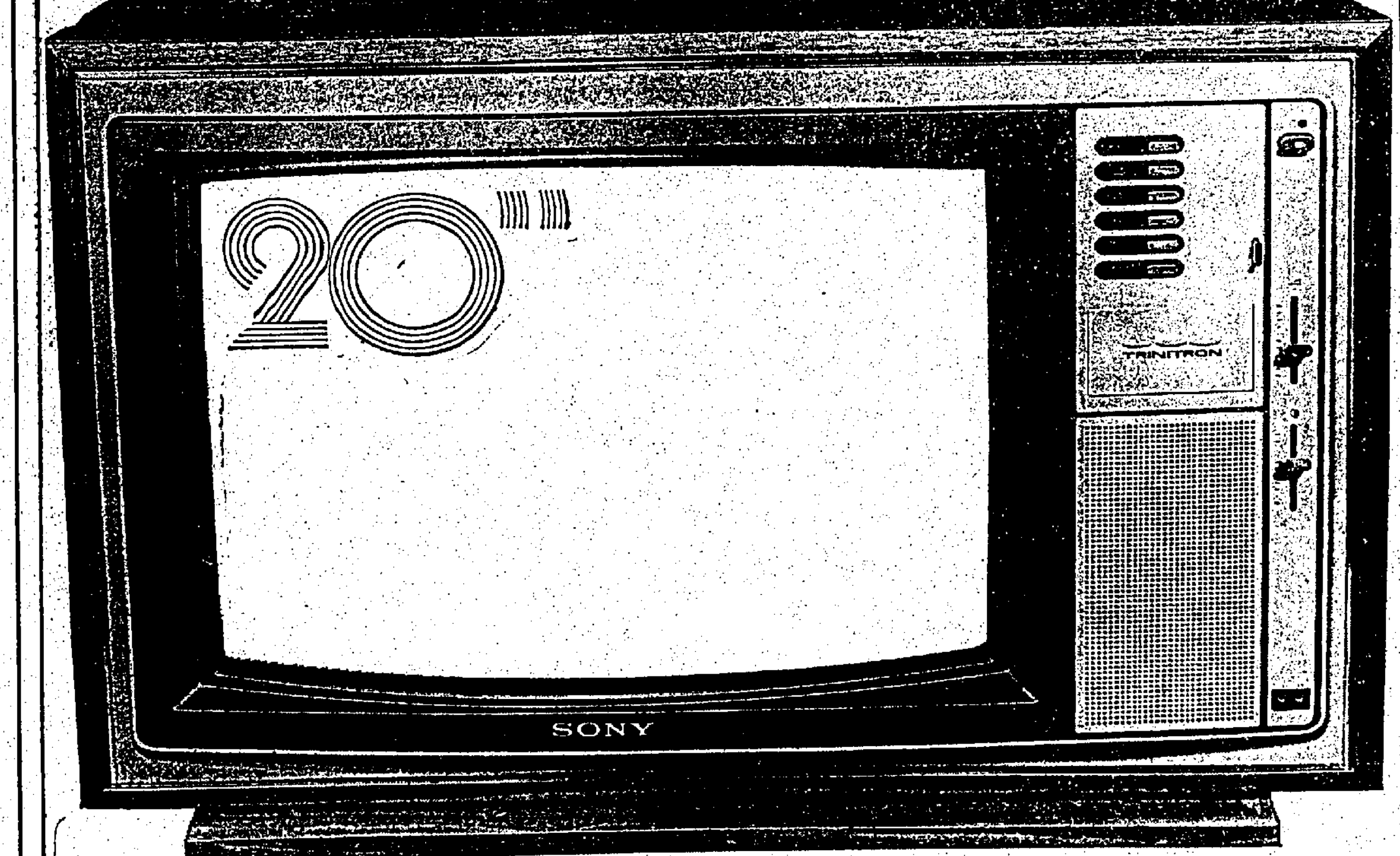


警方在油蔴地果欄一帶，搜獲大量偽美鈔，價值達八十五萬元。此外，警方還搜獲六枝手槍、百八十餘發各類型子彈。

## 單槍彩色 唯我獨尊

### 新款20吋豪華型桃木外壳

### 隆重上市



新力牌最新款20吋豪華型桃木外壳單槍彩色電視機，外型設計豪華大方，配合府上廳堂的佈置，外型美，畫面更美，單槍彩色，越睇越靚

- 新力單槍其他獨有特點：
- 單槍顯像管——免除三槍定位麻煩，色彩更天然悅目。
  - 獨創筒形螢幕——畫面顯像更傳神，永不走樣。
  - 巨型聚焦透鏡——聚焦性特強，畫面更玲瓏清晰。
  - 114度廣角顯像管——厚度大為縮減，機身超薄。
  - 垂直透光條紋——透光度特強，色澤更鮮明。

## 單槍彩色 越睇越靚

歡迎分期 月供\$125

新力牌 SONY

總代理：福原電業有限公司  
地址：中環德輔道中122-124號  
電話：5-451123

總經理：中原電器行有限公司  
香港店：中環德輔道中50號 電話：5-445188  
海運店：海運大廈上層238號 電話：3-678045  
旺角店：旺角彌敦道574號 電話：3-300311  
（假日照常）（營業時間晚上十時）  
維修服務：九龍3-626506 香港5-630547

## CASIO 金石展覽會

展覽日期及時間：一九七七年七月廿五日 至廿七日每日上午十時至下午六時半。

地點：大會堂低座展覽廳

展覽內容及節目：展出及示範「金石」最新產品，包括金石計數機、金石表、金石電腦收銀機等；並有「金石」廣告設計、攝影展覽及電影節目。並舉辦「學生公開計算比賽」，獎品豐富，歡迎中學以上學生參加，比賽章程及報名表格，可於展覽場內免費索取。

不收門券 歡迎參觀



本港新聞

破獲地盤劫匪集團 七被告控兩罪解地院審

【本報訊】一個破獲的地盤劫匪集團，七名被告，昨（廿四）日在九龍地方法院審訊。這七名被告，分別為：（一）陳國強，（二）陳國強，（三）陳國強，（四）陳國強，（五）陳國強，（六）陳國強，（七）陳國強。他們被控以兩項罪名，分別是：（一）盜竊，（二）非法入境。法官在審訊後表示，這七名被告均屬初犯，且案情輕微，故判處各人入獄三個月，並罰款一千元。如各人未能如期出庭，則將判處入獄六個月。

（本報訊）一名在羅湖邊境檢查站被揭發，涉嫌偽造入境證件，入境者遭回國遣返。該名入境者，係一名來自越南的男子，年約三十歲，身高五呎，體重一百五十磅。他於本月九日，在羅湖邊境檢查站，被揭發其偽造入境證件。經警方調查後，證實其偽造入境證件，故判處其入獄三個月，並罰款一千元。如該名入境者未能如期出庭，則將判處入獄六個月。

涉嫌六年 前犯被控 宗殺案 殺謀控被犯囚 審開院法高在將晨今

【本報訊】一名涉嫌在六年前，於九龍區內，殺害一名女子的男子，昨（廿四）日在九龍地方法院審訊。該名男子，年約三十歲，身高五呎，體重一百五十磅。他被控以兩項罪名，分別是：（一）盜竊，（二）非法入境。法官在審訊後表示，該名男子均屬初犯，且案情輕微，故判處各人入獄三個月，並罰款一千元。如各人未能如期出庭，則將判處入獄六個月。

（本報訊）一名涉嫌在六年前，於九龍區內，殺害一名女子的男子，昨（廿四）日在九龍地方法院審訊。該名男子，年約三十歲，身高五呎，體重一百五十磅。他被控以兩項罪名，分別是：（一）盜竊，（二）非法入境。法官在審訊後表示，該名男子均屬初犯，且案情輕微，故判處各人入獄三個月，並罰款一千元。如各人未能如期出庭，則將判處入獄六個月。

五男女被告 今開始審訊

【本報訊】五名涉嫌在六年前，於九龍區內，殺害一名女子的男子，昨（廿四）日在九龍地方法院審訊。這五名男子，分別為：（一）陳國強，（二）陳國強，（三）陳國強，（四）陳國強，（五）陳國強。他們被控以兩項罪名，分別是：（一）盜竊，（二）非法入境。法官在審訊後表示，這五名男子均屬初犯，且案情輕微，故判處各人入獄三個月，並罰款一千元。如各人未能如期出庭，則將判處入獄六個月。

（本報訊）五名涉嫌在六年前，於九龍區內，殺害一名女子的男子，昨（廿四）日在九龍地方法院審訊。這五名男子，分別為：（一）陳國強，（二）陳國強，（三）陳國強，（四）陳國強，（五）陳國強。他們被控以兩項罪名，分別是：（一）盜竊，（二）非法入境。法官在審訊後表示，這五名男子均屬初犯，且案情輕微，故判處各人入獄三個月，並罰款一千元。如各人未能如期出庭，則將判處入獄六個月。

石硤尾地底電纜突冒煙 封鎖現場一小時後修復

【本報訊】石硤尾地底電纜，昨（廿四）日突冒煙，封鎖現場一小時後修復。該名男子，年約三十歲，身高五呎，體重一百五十磅。他被控以兩項罪名，分別是：（一）盜竊，（二）非法入境。法官在審訊後表示，該名男子均屬初犯，且案情輕微，故判處各人入獄三個月，並罰款一千元。如該名入境者未能如期出庭，則將判處入獄六個月。

（本報訊）石硤尾地底電纜，昨（廿四）日突冒煙，封鎖現場一小時後修復。該名男子，年約三十歲，身高五呎，體重一百五十磅。他被控以兩項罪名，分別是：（一）盜竊，（二）非法入境。法官在審訊後表示，該名男子均屬初犯，且案情輕微，故判處各人入獄三個月，並罰款一千元。如該名入境者未能如期出庭，則將判處入獄六個月。

# 好消息


## 香港擴展加州空運業務

飛虎航空公司將以747F珍寶機用作空運，使香港與美國三藩市、加州之貨運量增加兩倍。

飛虎空運之來往班次不會減少。亞洲與美國加州間之空運業務，日趨繁忙，促使貨運服務界，不得不謀求提高服務水準以應所需。由七月開始，飛虎航空公司每週先增加三架，隨後再增加六架。

747F全貨運機，投入國內外服務。地勤服務方面，亦將全部革新，以便提供更佳快捷服務（例如：使由香港運往三藩市及羅省之貨物於翌日晚抵達後能于早上辦妥一切報關手續，準備隨時提貨）。

而有關飛虎在加州之服務將不會有所更改，一如美國其他主要城市一樣，每日仍有一班機來往。飛虎之「衣架掛衣」特別服務，替時裝貨運者省下不少時間和金錢。此外又提供如電器產品之重要工業服務。現在，閣下如欲將貨物運往美國三藩市、羅省或其他加州市場，請利用飛虎之最新747F噴射貨運機，因為七月將會是貨運最繁忙的開始。有關詳情請向各大貨運公司或飛虎航空公司接洽，電話3-820331。



**FLYING TIGERS**  
THE AIRFREIGHT AIRLINE  
A TIGER INTERNATIONAL COMPANY

### 打字機

微利多銷 平通港九	
全新 A-B-C	\$199
全新 OLYMPIA	\$239
全新 SILVER REED	\$235
全新 BROTHER	\$243
全新 ROYAL	\$259
全新 UNDERWOOD	\$265
二手 ANTARES	\$128
二手 PRINCESS	\$88
二手 EMERALD	\$68

貨式多歡迎參觀選購  
香港文儀器材行  
地址：老道街54號五樓（先施對面）  
K-962903 K-963534  
假日照常 朝九晚九

### 廉價翠鳳樓

鳳凰新邨翠鳳樓21號舖位839呎現租\$1,150連租約售\$243,300元  
鳳凰新邨翠鳳樓33號舖位888呎現租\$1,650連租約售\$366,700元  
電話：5-452522 12-428095

### 面海灣瓜士與地麻油 體屍年青及童女現發

（本報訊）一名在六年前，於九龍區內，殺害一名女子的男子，昨（廿四）日在九龍地方法院審訊。該名男子，年約三十歲，身高五呎，體重一百五十磅。他被控以兩項罪名，分別是：（一）盜竊，（二）非法入境。法官在審訊後表示，該名男子均屬初犯，且案情輕微，故判處各人入獄三個月，並罰款一千元。如該名入境者未能如期出庭，則將判處入獄六個月。

# 美孚新邨第八期

百老匯街94/96及122/124號

## 海景花園洋樓 今日開始預售

海光山色 人傑地靈 美孚新邨 世外桃源

第八期此期海濱，環境優美，花園平台，幽雅怡人，小橋流水，景色美麗。置身其中，令人身心舒暢，怡然自得。

第八期內設有商場、酒樓、餐廳及各式店舖，並建有多層停車場。其他日常所需，內均供應無缺，務使居民享受幸福美滿之生活。

第八期設備更見完善：

- 海濱大型洋樓內，客飯廳及睡房均鋪上等地毯，氣派豪華。
- 浴室安裝美國名廠「士丹達」白色裙邊浴缸，牆身鑲砌花紋磁磚直至天花底。鏡箱、毛巾架等設備齊全。
- 廚房內之廚櫃及壁櫃，外鍍防火膠板，並奉送石油氣爐具，燃料由中央供應系統直接輸送。
- 大廈外牆全部鋪砌紙皮石，永久如新。



萬事達廣場售樓處  
星期日及公眾假期照常營業

美孚新邨  
美孚企業有限公司  
售樓處：  
美孚新邨南面街二十八號C地下（萬事達廣場）  
電話：3-728411-4

山海之友星期四  
遊覽船東海穿洞  
八月一晚豪華遊船券  
（本報訊）八月一晚豪華遊船券，將於八月八日（星期四）晚上八時，由本報代售處發售。該項遊船券，係由「山海之友」主辦，旨在為籌募「山海之友」之經費。該項遊船券，將於八月八日（星期四）晚上八時，由本報代售處發售。該項遊船券，係由「山海之友」主辦，旨在為籌募「山海之友」之經費。



**怡樂遊覽社** K-680022  
K-682727

阿里山九天 \$1750  
七天食衣遊 \$1550  
台北四天租 \$1050

怡神 寶島遊  
快樂

日本七天精選團 \$259  
加開 8月27日

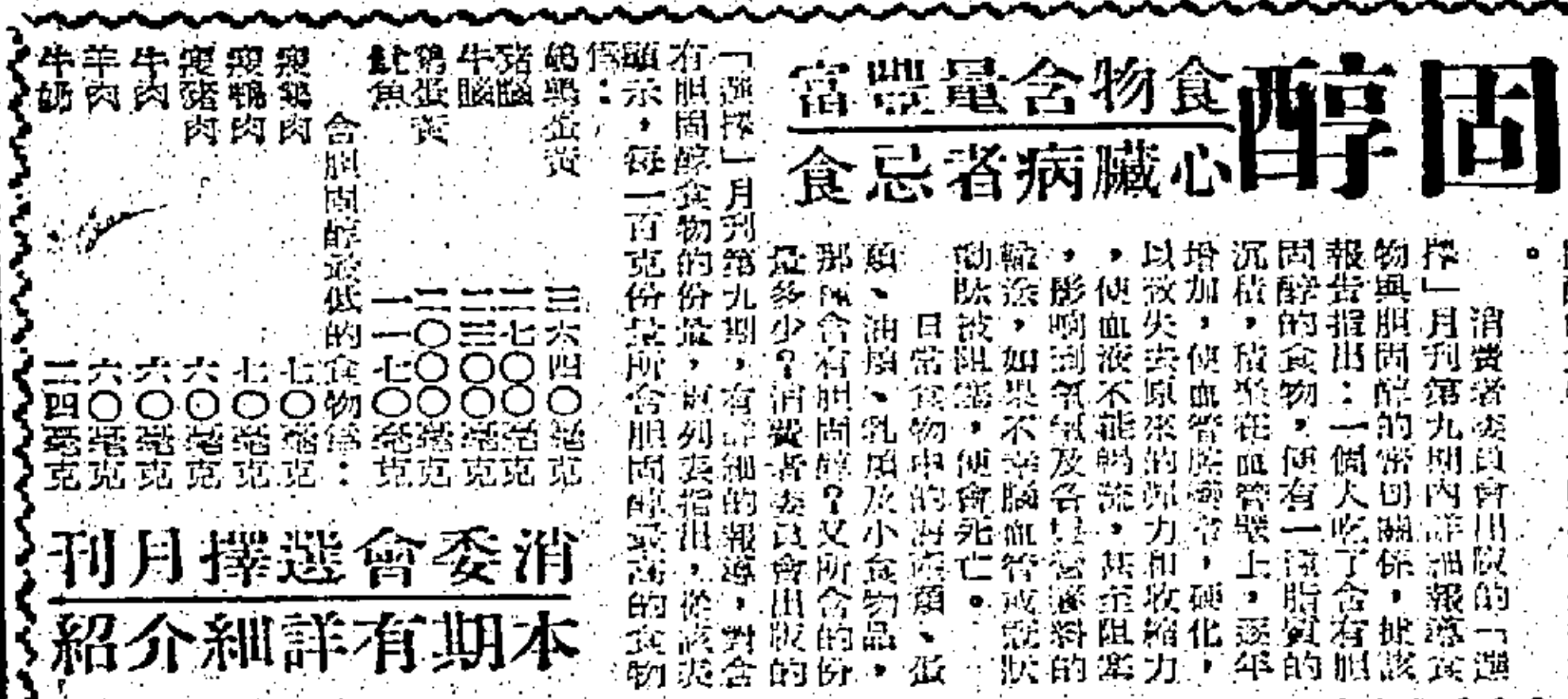
曼谷芭提雅五天 \$1490

- 食宿一流 ● 代辦各地機票簽證
- 行程妥當 ● 簽證需時較省快捷

九龍尖沙咀彌敦道34號

EP 萬豐大廈六樓D座 (港幣5元)




[illegible]

當局不允簽字，他們  
爲了加害的衛生及安  
起訴。  
市政局不肯聽從辦理  
國籍，而是市政局爲  
會計對帳和未明中領  
出票，以維持下省  
政署及市政務處黨的  
的限，以供承承  
議員當席時才具有  
由於無照昨晚昨晚  
本港氣象局照片  
和黎晉宜昨北風，日前  
西北後，開曉天色漸北  
西後，初時天色漸晴  
，但工作較爲多，有  
驟雨或驟風。最高氣  
氣爲約十三度。昨日最  
氣爲約十三度。昨日最  
天氣於昨晚九時  
，熱風驟雨，把本港的  
風驟雨，約三十一  
，向海風吹時，時速  
五海風，向海風吹時  
。至昨晚八時止，該風  
勢仍甚強，達二點四  
度，最低在一九點四  
度，香港此次預創最  
新降此紀錄，應屬  
入降中國。

主席 港訊  
鄉偉 政司  
雄談 衛生  
談 衛生  
專務委員會  
席鄉偉議員  
昨日表示，很  
多食物箱未從  
獲市政局發發  
還，未能符合消  
防事務處及工  
務司署所訂定  
的安全規格。  
他稱，截至  
至本年四月，  
共有三百六十  
九份申請得批  
都議員批  
。在那些得批  
五都是因為申  
局及其他兩個

[illegible]

（特選） 阪神地方の雄大な風景を背景に、



定期存款 利息優厚  
最低存款額港幣伍萬圓

93天	5%	6個月	6%
9個月	6%	12個月	7%
24個月			7%

業務

按揭貸款、保險、外幣兌換、保管箱

**MAF**

美國馬來西亞金融有限公司

香港德輔道中59號地下 電話：5-265781

廚房所獲得，可見某些無牌食物店的衛生情況極之惡劣。

指港府絕無誠意

小評

將成爲歷史名詞

銅鑼一聞大酒家  
會從此落，甚至不  
再有訓櫟之存在。  
該酒櫟著名之士  
皆發起而推動謝  
之陳某，昨日更表  
示：「財車極難買  
得。」財車極難買  
得。

\$435起



祇有瑞士的尖峯石英計時技術，才能造出最新雷達石英跳字計時秒表。可以量計及顯示百分之一秒的時間，用來計算比賽成績，絲毫不差。更可逐段計時，方便無比。的確是破紀錄的成就。

薄底而防水是瑞士雷達石英跳字計時秒表勝人一籌的地方。全鋼或包金，設計高雅，用途最廣。除秒計外，更顯示月、日、時、分、秒。配有微型光燈，夜間亦可看時間或計算比賽成績。一物多用，打破紀錄。



( 往 鑽石山 弦儀館 路線圖 )















街二十七號縫間，截獲一名男子，在其身上

獲一名男子，在其身上搜出一枝假鎗，警方懷疑該案有關，已展開更深入調查。(合)

薛先生大力贊助，得親銀樂隊演奏，中禮成，會後舉行茶點招待。

曾有怎樣的後果呢？就以教育來

100



### 香港商業專科學校

HONG KONG SCHOOL OF COMMERCE

#### 八月份新班通告

中區辦事處：域多利皇后街15號十四樓 5-231207  
校址：中區皇后大道中33號 5-439599  
九龍：尖沙咀彌敦道129號 5-781914  
九龍：油麻地彌敦道501號 3-854392  
尖沙咀柯士甸道1號 3-671353

Day: Business Studies Group Certificate  
Elementary & Intermediate  
Evening: Recognized Banking Conversion Course  
英國銀行學考試  
(凡獲學校畢業考試及格者獲准參加AIB學費第一階段課程)  
ELECTIVE COURSE 選科

Professional:  
Bookkeeping (elementary & intermediate) 簿記  
Accounting (higher) 會計  
Management accounting 管理會計  
Costing (intermediate & higher) 成本會計  
Elements of Hong Kong taxation 香港稅務  
Business statistics 統計學  
Chinese bookkeeping & accounts 中文簿記及會計  
Secretarial: 秘書  
Shorthand (theory and speed) 速記  
Typing 打字  
Commercial correspondence 進出口文件及信  
Clerical & documentation 銀行事務  
Inward & outward bills 匯票及匯單  
English conversation (intermediate & advanced) 商業英文  
English for commerce 商業英文  
即日開始報名 簡章備索

### 佛教覺光書院招生

#### 全部課室冷氣設備

招考班級：初中部：中一(中四) (續年班至中五)  
英文部：中一(中四) (續年班至中五)  
夜校：英中、中中、英專各級同時招生  
考試日期：一九七七年七月廿七日(持升中准考證者可免試入學)  
校址：九龍青山道35號 35號  
電話：三三〇五九三六 三三〇四四四一  
校監：覺光

### 達文英文書院夜校招生

招考班級：日校：上午九時至下午四時  
夜校：英文部：中一、中二、中三、中四、中五  
(持有升中准考證者可免試入學)  
校址：九龍彌敦道33號(即彌敦道與彌敦道交界)  
電話：三三〇五九三六 三三〇四四四一  
校監：李兆棠  
校務主任：鄧偉雄

### 中國基督教會 香港 孔仲岐紀念中學

招收班級：(1)英中一至英中四(F.1-F.4)男女生  
(2)英文幼稚園高、中、低(幼兒班)各班  
報名地點：正校——九龍太子道349-351號  
(加林邊道口)  
分校——九龍太子道440-442號  
(龍崗道口)  
附註：新增設之分校為一座五層高之獨立校舍，全部安裝中央冷氣系統，二樓至五樓為英文中學部。地下為孔仲岐紀念禮拜堂及英文幼稚園部。  
詢問電話：3-030150 3-030159  
另聘請校牧師及幼稚園主任(幼師班為合)各一名  
校監：孔東

### 港九潮州公學夜校招生

招考班級：中文中學部：中一、中二、中三、中四、中五  
英文中學部：中一、中二、中三、中四、中五  
英文部：中一、中二、中三、中四、中五  
報名日期：即日起開始，晚上六時半至九時。  
考試日期：八月十日。  
校址：九龍彌敦道33號(即彌敦道與彌敦道交界)  
電話：三三〇五九三六 三三〇四四四一  
董事長：顏成坤  
校監：劉世仁

### 聖思定英文中學

招考班級：(正校) 英文小學部：小學一至五年級  
(分校) 英文中學部：中一至中五  
校址：正校：九龍佐敦道44號  
分校：牛頭角道44號  
報名日期：由即日起至八月九日(星期日)下午六時止  
考試日期：八月九日(星期日)上午九時至下午四時  
校址：九龍彌敦道33號(即彌敦道與彌敦道交界)  
電話：三三〇五九三六 三三〇四四四一

### 莊士敦英文中學

招考班級：小學部：小學一至五年級  
中學部：中一至中五  
校址：九龍彌敦道33號(即彌敦道與彌敦道交界)  
電話：三三〇五九三六 三三〇四四四一

### 堅樂牧師中學招生

招考班級：小學部：小學一至五年級  
中學部：中一至中五  
校址：九龍彌敦道33號(即彌敦道與彌敦道交界)  
電話：三三〇五九三六 三三〇四四四一

### 萃華英文書院

招考班級：小學部：小學一至五年級  
中學部：中一至中五  
校址：九龍彌敦道33號(即彌敦道與彌敦道交界)  
電話：三三〇五九三六 三三〇四四四一

### 崇理英文中學

招考班級：小學部：小學一至五年級  
中學部：中一至中五  
校址：九龍彌敦道33號(即彌敦道與彌敦道交界)  
電話：三三〇五九三六 三三〇四四四一

### 神光英文書院

招考班級：小學部：小學一至五年級  
中學部：中一至中五  
校址：九龍彌敦道33號(即彌敦道與彌敦道交界)  
電話：三三〇五九三六 三三〇四四四一

### 聖馬寶英文書院

招考班級：小學部：小學一至五年級  
中學部：中一至中五  
校址：九龍彌敦道33號(即彌敦道與彌敦道交界)  
電話：三三〇五九三六 三三〇四四四一

### 文法女書院

招考班級：小學部：小學一至五年級  
中學部：中一至中五  
校址：九龍彌敦道33號(即彌敦道與彌敦道交界)  
電話：三三〇五九三六 三三〇四四四一

### 博允英文中學

招考班級：小學部：小學一至五年級  
中學部：中一至中五  
校址：九龍彌敦道33號(即彌敦道與彌敦道交界)  
電話：三三〇五九三六 三三〇四四四一

### 博允預科夜校

招考班級：預科：預科一至預科五  
校址：九龍彌敦道33號(即彌敦道與彌敦道交界)  
電話：三三〇五九三六 三三〇四四四一

### 德善英文書院夜校招生

招考班級：小學部：小學一至五年級  
中學部：中一至中五  
校址：九龍彌敦道33號(即彌敦道與彌敦道交界)  
電話：三三〇五九三六 三三〇四四四一

### 裘錦秋書院聘請教師

本校現因門分校將於本年九月中旬開課，急聘各科教師多名。凡本港大學、海外大學、浸會學院、師範學院畢業者均可應徵。來函可寄至灣仔道遠東銀行大廈裘錦秋英文書院校長收。

### 崇文英文書院

招考班級：小學部：小學一至五年級  
中學部：中一至中五  
校址：九龍彌敦道33號(即彌敦道與彌敦道交界)  
電話：三三〇五九三六 三三〇四四四一

### 聖馬寶英文書院

招考班級：小學部：小學一至五年級  
中學部：中一至中五  
校址：九龍彌敦道33號(即彌敦道與彌敦道交界)  
電話：三三〇五九三六 三三〇四四四一

### 文法女書院

招考班級：小學部：小學一至五年級  
中學部：中一至中五  
校址：九龍彌敦道33號(即彌敦道與彌敦道交界)  
電話：三三〇五九三六 三三〇四四四一

### 博允英文中學

招考班級：小學部：小學一至五年級  
中學部：中一至中五  
校址：九龍彌敦道33號(即彌敦道與彌敦道交界)  
電話：三三〇五九三六 三三〇四四四一

### 博允預科夜校

招考班級：預科：預科一至預科五  
校址：九龍彌敦道33號(即彌敦道與彌敦道交界)  
電話：三三〇五九三六 三三〇四四四一

### 閩僑中學招生通告

本校乃政府補助私立不牟利之英文中文學校。現已開始接受新生申請。凡欲入學者，請於八月七日上午九時至八月九日上午九時，親臨本校報名。校址：九龍彌敦道33號(即彌敦道與彌敦道交界) 電話：三三〇五九三六 三三〇四四四一

### 利瑪竇書院通告

(一)本校下學年度大學預科班(文、理、工、醫各組)現已開始接受新生申請。  
(二)各屬校之英文中學、中文中學、小學等班級間有少數學額給予新生或插班生申請。  
有關各校學位及申請手續請向下列校務處查詢：  
香港第一校：西營盤第三街103號  
香港第二校：灣仔道9號  
香港第三校：尖沙咀彌敦道155及157號  
香港第四校：尖沙咀彌敦道155及157號  
香港第五校：尖沙咀彌敦道155及157號  
香港第六校：尖沙咀彌敦道155及157號  
香港第七校：尖沙咀彌敦道155及157號  
香港第八校：尖沙咀彌敦道155及157號  
香港第九校：尖沙咀彌敦道155及157號  
香港第十校：尖沙咀彌敦道155及157號  
香港第十一校：尖沙咀彌敦道155及157號  
香港第十二校：尖沙咀彌敦道155及157號  
香港第十三校：尖沙咀彌敦道155及157號  
香港第十四校：尖沙咀彌敦道155及157號  
香港第十五校：尖沙咀彌敦道155及157號  
香港第十六校：尖沙咀彌敦道155及157號  
香港第十七校：尖沙咀彌敦道155及157號  
香港第十八校：尖沙咀彌敦道155及157號  
香港第十九校：尖沙咀彌敦道155及157號  
香港第二十校：尖沙咀彌敦道155及157號

### 達成英文夜中學

招考班級：小學部：小學一至五年級  
中學部：中一至中五  
校址：九龍彌敦道33號(即彌敦道與彌敦道交界)  
電話：三三〇五九三六 三三〇四四四一

### 高打老道青年會辦

招考班級：小學部：小學一至五年級  
中學部：中一至中五  
校址：九龍彌敦道33號(即彌敦道與彌敦道交界)  
電話：三三〇五九三六 三三〇四四四一

### 瑪利亞商科夜中學招生

招考班級：小學部：小學一至五年級  
中學部：中一至中五  
校址：九龍彌敦道33號(即彌敦道與彌敦道交界)  
電話：三三〇五九三六 三三〇四四四一

### 實用英專學校 NEWTON

招考班級：小學部：小學一至五年級  
中學部：中一至中五  
校址：九龍彌敦道33號(即彌敦道與彌敦道交界)  
電話：三三〇五九三六 三三〇四四四一

### 朗誦

招考班級：小學部：小學一至五年級  
中學部：中一至中五  
校址：九龍彌敦道33號(即彌敦道與彌敦道交界)  
電話：三三〇五九三六 三三〇四四四一

### Is Poor English keeping you down?

A GOOD COMMAND OF ENGLISH can ensure success in your present job—improve your chances of promotion and increase your earning power. You can acquire it quickly and easily.  
When you can talk fluently and effectively—write clearly and concisely—you impress your boss, your customers—and your friends.  
Whether you are a businessman or a teacher, a clerk or an administrator, a secretary or a salesman, no matter what other qualifications and abilities you have, your power of expression can mean the difference between failure and success.  
To help you be successful, we offer you a unique, easy to understand, hope-study training for a diploma in Business English—this is a comprehensive training in how English is used in Business, Commerce and Administration. There is a big difference between this and the English normally taught in school.  
You are trained in writing business letters, office memoranda,







，處好的暫短得能可而反港香，期初進促流交濟經京北府華在，是但。的响影長深到突然必走港香，下設假流的交濟經進促行元前文述在，定穩的年七六有仍位地濟經港香為認人個，額退趨日而化泛廣化體具的流交此彼當備將景好種進

[illegible][illegible]

力。在經濟上，香港與中國有密切的關係，這是不容置疑的。在政治上，香港與中國也有密切的關係，這也是不容置疑的。在文化上，香港與中國也有密切的關係，這也是不容置疑的。在軍事上，香港與中國也有密切的關係，這也是不容置疑的。在外交上，香港與中國也有密切的關係，這也是不容置疑的。在經濟上，香港與中國有密切的關係，這是不容置疑的。在政治上，香港與中國也有密切的關係，這也是不容置疑的。在文化上，香港與中國也有密切的關係，這也是不容置疑的。在軍事上，香港與中國也有密切的關係，這也是不容置疑的。在外交上，香港與中國也有密切的關係，這也是不容置疑的。

（李剛一九七七年七月九日演講）

[illegible][illegible][illegible][illegible][illegible]



頁二第張五第 日十初月六年巳丁曆夏

本港的印刷工業，近年來發展可謂神速，尤以世界經濟之不振，業內紛紛將業務轉入香港，而政府在今年二月七日開始，對印刷業實行全面管制，更使印刷業在競爭中，佔據了極有利的地位。在競爭中，印刷業正面臨著極大的挑戰，在競爭中，印刷業正面臨著極大的挑戰，在競爭中，印刷業正面臨著極大的挑戰...

# 華僑經濟

一九七九年，在國際經濟衰退的影響下，印刷業正面臨著極大的挑戰，在競爭中，印刷業正面臨著極大的挑戰，在競爭中，印刷業正面臨著極大的挑戰...

## 印刷工業掙扎圖強

印刷業正面臨著極大的挑戰，在競爭中，印刷業正面臨著極大的挑戰，在競爭中，印刷業正面臨著極大的挑戰...

## 製衣業設計新欸向外洽銷

製衣業設計新欸向外洽銷，製衣業設計新欸向外洽銷，製衣業設計新欸向外洽銷...

## 銷及外欸計新業製

銷及外欸計新業製，銷及外欸計新業製，銷及外欸計新業製...

## 其他

其他，其他，其他...

本港的印刷工業，近年來發展可謂神速，尤以世界經濟之不振，業內紛紛將業務轉入香港，而政府在今年二月七日開始，對印刷業實行全面管制，更使印刷業在競爭中，佔據了極有利的地位...

印刷業正面臨著極大的挑戰，在競爭中，印刷業正面臨著極大的挑戰，在競爭中，印刷業正面臨著極大的挑戰...

製衣業設計新欸向外洽銷，製衣業設計新欸向外洽銷，製衣業設計新欸向外洽銷...

銷及外欸計新業製，銷及外欸計新業製，銷及外欸計新業製...

其他，其他，其他...

其他，其他，其他...

### 給針織界一個好消息

#### LEBOCEY 展覽及示範

ARGOS "R" 特級雙面二八針全自動間色機，包括四色全自動間色裝置

日期：七月廿五日至七月卅日  
時間：上午十時至下午五時  
地點：觀塘曉明街觀塘工業學院

“縫間條”乃下季最流行的時裝款式，請來參觀ARGO "R" 助你在市場上著著領先。

TRICONIT FAR EAST LTD.  
1305 NEW SINCERE BUILDING  
173 DES VOEUX ROAD, CENTRAL HONG KONG

TELEPHONE: (5) 446851  
H.K. AGENT: TRICONIT MANAGEMENT CO. LTD.

本港的印刷工業，近年來發展可謂神速，尤以世界經濟之不振，業內紛紛將業務轉入香港，而政府在今年二月七日開始，對印刷業實行全面管制，更使印刷業在競爭中，佔據了極有利的地位...

製衣業設計新欸向外洽銷，製衣業設計新欸向外洽銷，製衣業設計新欸向外洽銷...

銷及外欸計新業製，銷及外欸計新業製，銷及外欸計新業製...

其他，其他，其他...

### 香港上海滙豐銀行

香港註冊有限公司

香港總行：皇后大道中一號 電話：5-22201 (60線)  
香港電話：73201 HSBK HX 電報掛號：Hongbank Hongkong

香港總管理處：包約翰 經理：李樹輝 沈瑞端

總行：香港皇后大道中一號  
滙豐分行：彌敦道664號及673號  
九龍分行：彌敦道21號新半島大廈  
北角分行：英皇道306-316號

官塘分行：官塘坊1號  
灣仔分行：山道455-457號  
德輔道西分行：德輔道西40-50號  
新滿洲分行：新滿洲街35-49號  
元洲街分行：元洲街386-392號  
及港九其他130餘家分行  
澳門分行：澳門南灣街2號

有利銀行

香港總管理處：香港皇后大道中7號 郵箱618號  
電話：5-22201 (10線) 電報掛號：PARADISE  
專用電碼：73201 HKBK HX 經理：馬祥任

滙豐銀行集團

服務亞洲及全球

香港總管理處：香港皇后大道中一號

亞洲區分行：澳洲、波多、中華人民共和國、印度、印尼、日本、馬來西亞、新加坡、菲律賓、新加坡、所羅門群島、南韓、斯里蘭卡及泰國。

其他地區分行：巴林、巴西、加拿大、吉布地、法國、德國、關島、約旦、黎巴嫩、毛里求斯、阿曼、卡塔爾、沙地阿拉伯、瑞士、阿拉伯聯合酋長國、英國與海峽殖民地、美國及門多拉伯共和國。

滙豐銀行集團包括：

香港上海滙豐銀行、有利銀行、中東英格倫銀行、加利福尼亞滙豐銀行、多利銀行、澳洲滙豐銀行、中東英格倫銀行、多利銀行、澳洲滙豐銀行、中東英格倫銀行、多利銀行、澳洲滙豐銀行...

### 香港商業銀行

(一九三四年創立)

香港區

總行：德輔道中國際大廈 電話：5-45811  
西區分行：文咸西街68號 電話：5-435091  
西環分行：卑路乍街162號 電話：5-465217  
銅鑼灣分行：波斯富街69號 電話：5-796726

九龍區

九龍分行：彌敦道711-713號 電話：3-945645  
九龍城分行：荷前圍道16號 電話：3-820148  
新滿洲分行：彩虹道66-68號 電話：3-265127

經營一切銀行業務，代理通達全球

### 盤谷銀行

Bangkok Bank Limited  
(Incorporated in Thailand)

(一九七六年十二月卅一日結賬)

實收資本及公積金 1,200,000,000.00 銖  
存款及其他款項 1,238,075,899.86 銖  
總資產 2,438,075,899.86 銖  
總負債 2,438,075,899.86 銖

香港總行：香港德輔道中26-30號 電話：5-446071-9  
中區分行：香港德輔道中26-30號 電話：5-453166-8  
銅鑼灣分行：香港德輔道中26-30號 電話：5-257543  
九龍分行：九龍彌敦道666號 電話：3-303211, 3-847607

其他海外分行：倫敦、紐約、洛杉磯、東京、大阪、新加坡、吉隆坡、台北、曼谷、馬尼拉、新德里、孟買、加爾各答、卡拉奇、科倫坡、仰光、新加坡、吉隆坡、台北、曼谷、馬尼拉、新德里、孟買、加爾各答、卡拉奇、科倫坡、仰光...

### 銀行指南

BANK DIRECTORY

逢星期一出版

香港分行：德輔道中26-30號 電話：5-236181  
西區分行：德輔道中26-30號 電話：5-484123  
九龍分行：德輔道中26-30號 電話：3-955131  
半島分行：德輔道中26-30號 電話：3-955131  
尖沙咀分行：德輔道中26-30號 電話：3-955131  
美國銀行

### 惠顧美國既得證券公司

投資美股有其特別理由

美國既得證券公司並不是任何一間在香港設有分行的美國證券公司。

首先，在過去十年來，我們經理美國各大公司財務籌款，數字極為龐大，美國工商界高層人士對美國既得證券公司之重視，是認為我們對美國股票市場具有深刻的研究和認識。

其次，我們給予香港客戶日以繼夜的服務。不錯，香港客戶保每天交易工作廿四小時，我們與紐約華爾街總行有直接聯絡，閣下在晚上，我們亦為閣下密切關注視市況及有關經濟動向。若有重要發生，我們便會與閣下通知閣下（如果閣下認為這種服務有必要的話）。

我們並有專家撰寫有關經濟及個別公司之研究報告，且翻譯成中文，寄給閣下參考。

閣下如需要研究投資的主意，及取得優美之服務，我們當樂意為閣下服務。請來電垂詢或約晤。

既得投資（香港）有限公司  
千禧道中康樂大廈1707室  
電話：H-242921 (十條線)



香港賽馬會助學金

英皇陛下駐香港貿易局會助學金，香港及九龍區已領收申請助學金而見證之同學，請親帶難年下學期之考成績表及該項見證到，鑒於以往有不少同學，由於心急或他事致遺，每存在年下之期前，以致在本報門互不相照，鑒於本報人少，亦有妨礙其交通，當此大時，懇求日之下，更不好受，因此盼各同學申請助學金同學，請須依照面見證註明之期，時不可過有誤，過遲，如此則工作可順利進行，各同學亦可免不必要之麻煩，實屬得其利，務作有憾。

(一九六二年七月廿五日)

▲節局請市民合作，要保持城市清潔，並提示：(一)不要隨便丟垃圾和廢紙；(二)不要隨地吐痰和鼻涕；(三)不要隨街便溺。

▲位於官塘一個小山上的雅麗閣郡主紅十字會兒童安養所於今日下午四時由英國紅十字會香港分會會長施德爾爵士主持剪綵及揭幕儀式，該所專收殘廢或肢體欠健全的兒童。

栽培成有用人材。

▲吳總今日在立法院通過二續及三續之「牙醫登記、修正」法案。凡在各縣及政府服務之牙醫，如在免費診務服務，得免登記。

▲牙醫事務處長暨士今日特函出警告書，謂九龍投標有舉二人，因探目點火箭而後被炸傷，郭氏設法以補救其危險危險，彼等招攬來客，並託該法將其子玩弄者之任何危險化學品造成災禍。

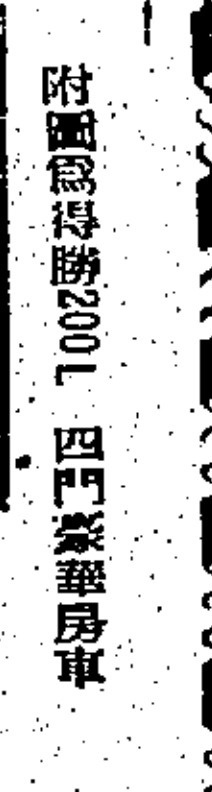
▲財政部昨傳俸於今晚七時半，由港乘泛美班機飛往倫敦，然後轉赴布魯克宮，代表香港觀察團加入歐洲各國市場之談判情形，新聞處接獲消息前在 作廣泛的訪問。

得勝(BO)向各界要求  
再展出中區恒生商場

大昌實業行屬下樓舖合資經營公司，現已遷往中區，即舊時之「士丹利」、「實力」、「德律風」、「華平」等舖位。

遠東證交

遠東證券有限公司，自開辦以來，即蒙各界垂青，生意日見發達，最近更增設收盤六個月以上之股票，及五至三十萬股股票，又自



附圖爲得勝200L 四門豪華房車

門牌第貳百貳拾貳號  
 供運上可價廉貨全  
 再擇加買價  
 門牌第貳百貳拾貳號

港三聯式安全帶，適式  
 繩油指示系統，前後  
 燈正落眼明，指示聲  
 之駕駛設計，與實際  
 地，包括有：理、身  
 被座間，配有人體  
 絨座格及頭枕，原  
 式機及收音機，石  
 字鐘，並有全動游  
 門牌第貳百貳拾貳號

	開市	最高	最低	收市
	OPEN	HIGH	LOW	CLOSE
<b>遠東指數</b>	7063.57	7063.57	7025.04	7025.04
<b>恒隆</b>	427.98	427.98	419.30	419.30
<b>太古</b>	367.60	367.60	360.02	360.02
<b>招商局</b>	379.57	379.57	371.21	371.21
<b>怡和</b>	370.92	370.92	365.07	365.07

[illegible]

	全 國 總 交 匯	
	WEEKLY TURNOVER	
	全 國 總 交 匯	
	ALL U.K.	95.99 = 100%
■	東 區	50.08 = 52.1%
	FAR EAST	15.11 (Share 2 股)
■	香 港	HONGKONG 21.70 = 22.1%
■	金 蘭	KAM NGAN 24.10 = 25.1%
■	九 龍	KOWLOON 0.61 = 0.6%

續粉續跌。大盤市道平穩開出，  
 漲跌不一。下午市勢仍然不振，行情變少。  
 指數受挫。下午市勢仍然不振，行情變少。  
 成交交投極低，在買盤開闢下，資  
 市時大部份股份低落，日中最低水平  
 勢緣緩緩回升。一般按價情況始終無改，  
 新落場下。較受股價持續弱勢。下  
 四時。張東指數回跌。七五。  
 各時表現仍趨向良好。市面不久  
 落時。張東指數回跌。七五。  
 二。九〇。  
 風。一般行情仍趨向良好。市面不久  
 二。九〇。  
 風。一般行情仍趨向良好。市面不久

**上週 (LAST WEEK) | 本週 (THIS WEEK)**

**Shanghai Composite Stock Index**

Y-axis: 3500, 3600, 3700, 3800, 3900, 4000, 4100, 4200, 4300, 4400, 4500, 4600, 4700, 4800, 4900, 5000, 5100, 5200, 5300, 5400, 5500, 5600, 5700, 5800, 5900, 6000, 6100, 6200, 6300, 6400, 6500, 6600, 6700, 6800, 6900, 7000, 7100, 7200, 7300, 7400, 7500, 7600, 7700, 7800, 7900, 8000, 8100, 8200, 8300, 8400, 8500, 8600, 8700, 8800, 8900, 9000, 9100, 9200, 9300, 9400, 9500, 9600, 9700, 9800, 9900, 10000, 10100, 10200, 10300, 10400, 10500, 10600, 10700, 10800, 10900, 11000, 11100, 11200, 11300, 11400, 11500, 11600, 11700, 11800, 11900, 12000, 12100, 12200, 12300, 12400, 12500, 12600, 12700, 12800, 12900, 13000, 13100, 13200, 13300, 13400, 13500, 13600, 13700, 13800, 13900, 14000, 14100, 14200, 14300, 14400, 14500, 14600, 14700, 14800, 14900, 15000, 15100, 15200, 15300, 15400, 15500, 15600, 15700, 15800, 15900, 16000, 16100, 16200, 16300, 16400, 16500, 16600, 16700, 16800, 16900, 17000, 17100, 17200, 17300, 17400, 17500, 17600, 17700, 17800, 17900, 18000, 18100, 18200, 18300, 18400, 18500, 18600, 18700, 18800, 18900, 19000, 19100, 19200, 19300, 19400, 19500, 19600, 19700, 19800, 19900, 20000, 20100, 20200, 20300, 20400, 20500, 20600, 20700, 20800, 20900, 21000, 21100, 21200, 21300, 21400, 21500, 21600, 21700, 21800, 21900, 22000, 22100, 22200, 22300, 22400, 22500, 22600, 22700, 22800, 22900, 23000, 23100, 23200, 23300, 23400, 23500, 23600, 23700, 23800, 23900, 24000, 24100, 24200, 24300, 24400, 24500, 24600, 24700, 24800, 24900, 25000, 25100, 25200, 25300, 25400, 25500, 25600, 25700, 25800, 25900, 26000, 26100, 26200, 26300, 26400, 26500, 26600, 26700, 26800, 26900, 27000, 27100, 27200, 27300, 27400, 27500, 27600, 27700, 27800, 27900, 28000, 28100, 28200, 28300, 28400, 28500, 28600, 28700, 28800, 28900, 29000, 29100, 29200, 29300, 29400, 29500, 29600, 29700, 29800, 29900, 30000, 30100, 30200, 30300, 30400, 30500, 30600, 30700, 30800, 30900, 31000, 31100, 31200, 31300, 31400, 31500, 31600, 31700, 31800, 31900, 32000, 32100, 32200, 32300, 32400, 32500, 32600, 32700, 32800, 32900, 33000, 33100, 33200, 33300, 33400, 33500, 33600, 33700, 33800, 33900, 34000, 34100, 34200, 34300, 34400, 34500, 34600, 34700, 34800, 34900, 35000, 35100, 35200, 35300, 35400, 35500, 35600, 35700, 35800, 35900, 36000, 36100, 36200, 36300, 36400, 36500, 36600, 36700, 36800, 36900, 37000, 37100, 37200, 37300, 37400, 37500, 37600, 37700, 37800, 37900, 38000, 38100, 38200, 38300, 38400, 38500, 38600, 38700, 38800, 38900, 39000, 39100, 39200, 39300, 39400, 39500, 39600, 39700, 39800, 39900, 40000, 40100, 40200, 40300, 40400, 40500, 40600, 40700, 40800, 40900, 41000, 41100, 41200, 41300, 41400, 41500, 41600, 41700, 41800, 41900, 42000, 42100, 42200, 42300, 42400, 42500, 42600, 42700, 42800, 42900, 43000, 43100, 43200, 43300, 43400, 43500, 43600, 43700, 43800, 43900, 44000, 44100, 44200, 44300, 44400, 44500, 44600, 44700, 44800, 44900, 45000, 45100, 45200, 45300, 45400, 45500, 45600, 45700, 45800, 45900, 46000, 46100, 46200, 46300, 46400, 46500, 46600, 46700, 46800, 46900, 47000, 47100, 47200, 47300, 47400, 47500, 47600, 47700, 47800, 47900, 48000, 48100, 48200, 48300, 48400, 48500, 48600, 48700, 48800, 48900, 49000, 49100, 49200, 49300, 49400, 49500, 49600, 49700, 49800, 49900, 50000, 50100, 50200, 50300, 50400, 50500, 50600, 50700, 50800, 50900, 51000, 51100, 51200, 51300, 51400, 51500, 51600, 51700, 51800, 51900, 52000, 52100, 52200, 52300, 52400, 52500, 52600, 52700, 52800, 52900, 53000, 53100, 53200, 53300, 53400, 53500, 53600, 53700, 53800, 53900, 54000, 54100, 54200, 54300, 54400, 54500, 54600, 54700, 54800, 54900, 55000, 55100, 55200, 55300, 55400, 55500, 55600, 55700, 55800, 55900, 56000, 56100, 56200, 56300, 56400, 56500, 56600, 56700, 56800, 56900, 57000, 57100, 57200, 57300, 57400, 57500, 57600, 57700, 57800, 57900, 58000, 58100, 58200, 58300, 58400, 58500, 58600, 58700, 58800, 58900, 59000, 59100, 59200, 59300, 59400, 59500, 59600, 59700, 59800, 59900, 60000, 60100, 60200, 60300, 60400, 60500, 60600, 60700, 60800, 60900, 61000, 61100,

[illegible][illegible]

料當雷中學工讀人歐將會繼續升學。陳鳳閣元報告說：以香港境內發展，今後必應繼續擴充，工業訓練上之風氣，乃社會發展上之風氣，此是針對創偶經濟目的，就是針對經濟困難之家庭，俾其子女能自食其力。提早在半工半讀中接受工業訓練與基本商業並進之教育，並同時在每天四小時工作當中賺取學費與生活之需，幫助家庭入息之不足，試行教育與工業訓練之青少年早接受工業訓練，此等青少年早加入智能與體力之訓練，學生三得三益，至於是能工巧匠，亦一舉而兩得也。

包括高中及F、五非業生增  
決定繼續升學與進入工商各界及  
數之大增，反映與工商各界及  
之提督，與工商各界及  
長滋的氣  
是也，躍踴為更工假  
風好良的業工身投

去量大生學年少青從  
**風級階領藍到**  
暑做年少青，來以促提劃計讀工半  
年少青造成泛廣能如。應反的好良種  
了。福之濟經港香是然自  
力，年下，確一工業家的生  
工，提提高路，種工工業位生  
業係，力提提高路，種工工業位生  
工係，力提提高路，種工工業位生  
業係，力提提高路，種工工業位生

# 華僑經濟

三九。五九九金活，最八〇七，五〇，最  
角。上，收市，八〇四・一〇，比，上，最  
。牌，現金，交三萬六千七百兩，部  
分

[illegible][illegible][illegible][illegible][illegible]

Figure 1 consists of 11 line graphs, each representing a different industry or sector. The Y-axis for all graphs is labeled 'Percentage of Total Population' and ranges from 0 to 3200 in increments of 400. The X-axis represents the years from 1911 to 1931, with major ticks every 10 years (1911, 1921, 1931) and minor ticks for intermediate years. The data series are as follows:

- 1 Banks:** Shows a steady increase from approximately 2400 in 1911 to 2600 in 1931.
- 2 Insurance:** Shows a steady increase from approximately 2400 in 1911 to 2600 in 1931.
- 3 Law and Government:** Shows a steady increase from approximately 2400 in 1911 to 2600 in 1931.
- 4 Education:** Shows a steady increase from approximately 2400 in 1911 to 2600 in 1931.
- 5 Public Works:** Shows a steady increase from approximately 2400 in 1911 to 2600 in 1931.
- 6 Manufacturing:** Shows a steady increase from approximately 2400 in 1911 to 2600 in 1931.
- 7 Commerce and Industry:** Shows a steady increase from approximately 2400 in 1911 to 2600 in 1931.
- 8 Agriculture:** Shows a steady increase from approximately 2400 in 1911 to 2600 in 1931.
- 9 Unemployed:** Shows a steady increase from approximately 2400 in 1911 to 2600 in 1931.
- 10 Other:** Shows a steady increase from approximately 2400 in 1911 to 2600 in 1931.
- 11 Total:** Shows a steady increase from approximately 2400 in 1911 to 2600 in 1931.

物交通不便缺乏就業機會

新界屋邨申請耆少  
三不推頂有寺評央

廣設工廠工作增加可吸引住客

[illegible][illegible][illegible]

地業機關這批人，前住原來工作地點上班交款，就搬遷到別處，前往原來工作地點上班交款，如搬遷費由申請者自負，否則不准遷徙。又，如搬遷費由區內人可解在區內就業。假如該區因爲困難，則交還問題。亦會減低，因爲區內人可解在區內就業。交通的負荷量大會減少，房屋裝修。從上述的分析，房委會要達至成立目標，但需要多考慮，並要注意到如何將人口移回，要真正解決困難，政府其他部門的合作才能成功。(崇)

交通困難，屯門大興邨環境雖好，惜現時交通不便。



巴  
麗

足不務服巴小士



感到煩悶的是出入有無終濟際之憾。

據鄉民指出：卹在極近雖然有小入服務，但出入仍便，目前只有一棧深水步碼頭的四十巴士駛入卹內。但却設在地勢較低的樓下，住在上面大院的居民，要走老遠的斜路才可

「分工合作」進度不一發展受阻

## 建屋設廠必須配合

九龍半島以東的觀塘，自一九五五年起便發展，現已行將完竣。觀塘佔地三九四公畝，發展全部完成，將佔地約五十萬畝。

右：開闢道路，敷設供水，全由政府負責，興建房屋則由政府與私人機構進行。

在觀塘的葵青、屯門（青山）、沙田等新市鎮和大埔、元朗等舊市鎮興建公共房屋，其中半數是屬於房屋委員會負責進行的長期房屋計劃。此等新市鎮房屋設計，比舊市鎮將漸次改善，街道均寬。

市鎮與大埔、元朗等舊市鎮興建公共房屋，其中半數是屬於房屋委員會負責進行的長期房屋計劃。此等新市鎮房屋設計，比舊市鎮將漸次改善，街道均寬。

居民表示，他雖然可以出外之遊，然仍巴不得在港時間，由是中途來往往難以擠上巴士。

在購物方面，主婦更大為方便，對記者表示，她內

難受，東莞巴士站上有上蓋遮陰的，巴期又疏，在此等巴士又是英大否處。

居民表示，他雖然可以出外之遊，然仍巴不得在港時間，由是中途來往往難以擠上巴士。

在購物方面，主婦更大為方便，對記者表示，她內

商戶多不急於開業

商戶多不急於開業

長春由於落成不久，人口稀少，使居民日趨稠密，而商場雖小，日販貨物，因開業居民大感呼籲無門，而小販則呼之生難。故長春現入住人家僅有數百戶，據該市居民稱，在入伙之初，便感到交通不便之外便首願遷徙，但由於尚在發展階段中，設備未臻完善，居民在日常購或可藉上述時間之閒暇，或可稍上三五天，則財物，即可寄上，而無何。

推測無門，該市街市單位有數十個之多，但細按而開業者只有少部份而已，其未正式開業的僅六個舖，包括莊敬街、錦慶街、粉嶺街、榮樂街、鹹魚橋及二間生棧。

該居民指出，單就此六間舖而言，雖已可想而知，為此，他通常可租上三五天，則財物，即可寄上，而無何。

租金雖  
交通甚多。

居於屯門郵政局花園車費三元，每日需三元，還需十元，則可支取，小則可支取。

通費，不少，居於屯門郵政局花園車費三元，每日需三元，還需十元，則可支取，小則可支取。

物及交通方面，感到大為不便。

該位於下葵涌的新屋驛邸，曾首批遷於本年初開始遷入。現時人口約為一萬二千人，至今年七月最後一厘大廈落成入伙後，全邨人口將超過一萬六千人。

以該邨目前情況而言，差不多已發展完成，但由於若干附屬設備未能如期配合完成，致生活上諸多不便。

上座例子：往中環返工長計，交通費亦甚高。

石碼鄉民參觀長青邨有鑒新橋。

為吸引居民遷住手法：

非居民參觀

上述的例子，往中環返工長計，交通費亦甚高。

不便，同時在購物方面又

櫃位太少，購物無從選擇，而且各物驛價比市面賤賣，因此，她們通常都舉頭巴士往深水埗購買，雖然是要時失車，但也無可奈何。

就居民提出的種種問題，記者曾向該處房屋事務經理李雅豪詢問及。據李氏稱，目前這區



情形，在將來長江以東的，關於交通方面，一處已土庫站工程完成後，除四十六號終站將遷移至此地，同時增設巴士路綫。

至市街市欄圍方面，李春霖說，目前欄圍只有有一半已經築架，數目共廿七個，假如全部築架後，會有四十四檔，是足以供應一個不足二萬人的星期日常購物所需的。(柏)



，而商人的生意亦會好

廉……責


居住公共  
屋邨是否享廉  
租，相信未必  
可能租廉，  
但其他支出却  
不輕。例如交  
松於交通費，  
較屋租還

若住在尖沙咀工作，每日  
，如果一家三口外出，  
，不能返家，即使三  
月需六百元，加上幾  
子租里金用差照，

轉。

(柏)

有如在雲漢屋中居住，一次渡海費一元，多數怕多。(崇)





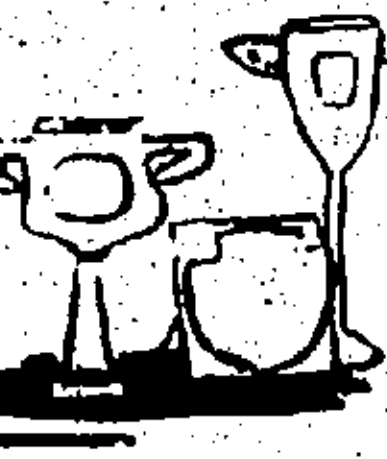
岑才生議員陳景福主席巡視

大期暑水安技集

二千青年參加節目多彩多姿  
游泳拯溺潛水划船免費學習  
各大機構派出探資教練指導



體育



（一）岑才生議員、郭德勝、黃學堯主席、許國周副主席、教練羅維、郭德勝、梁榮、陳德能與游泳訓練班合照。

（二）泳池特別訓練班  
由英商太古公司贊助，由太古公司職員及太古公司職員之子女組成，由太古公司職員及太古公司職員之子女組成，由太古公司職員及太古公司職員之子女組成。

（三）英國銅章拯溺班  
由英國皇家救生會主辦，由英國皇家救生會主辦，由英國皇家救生會主辦，由英國皇家救生會主辦。

（四）初級獨木舟訓練班  
由英國皇家救生會主辦，由英國皇家救生會主辦，由英國皇家救生會主辦，由英國皇家救生會主辦。

（五）徒手潛水訓練班  
由英國皇家救生會主辦，由英國皇家救生會主辦，由英國皇家救生會主辦，由英國皇家救生會主辦。



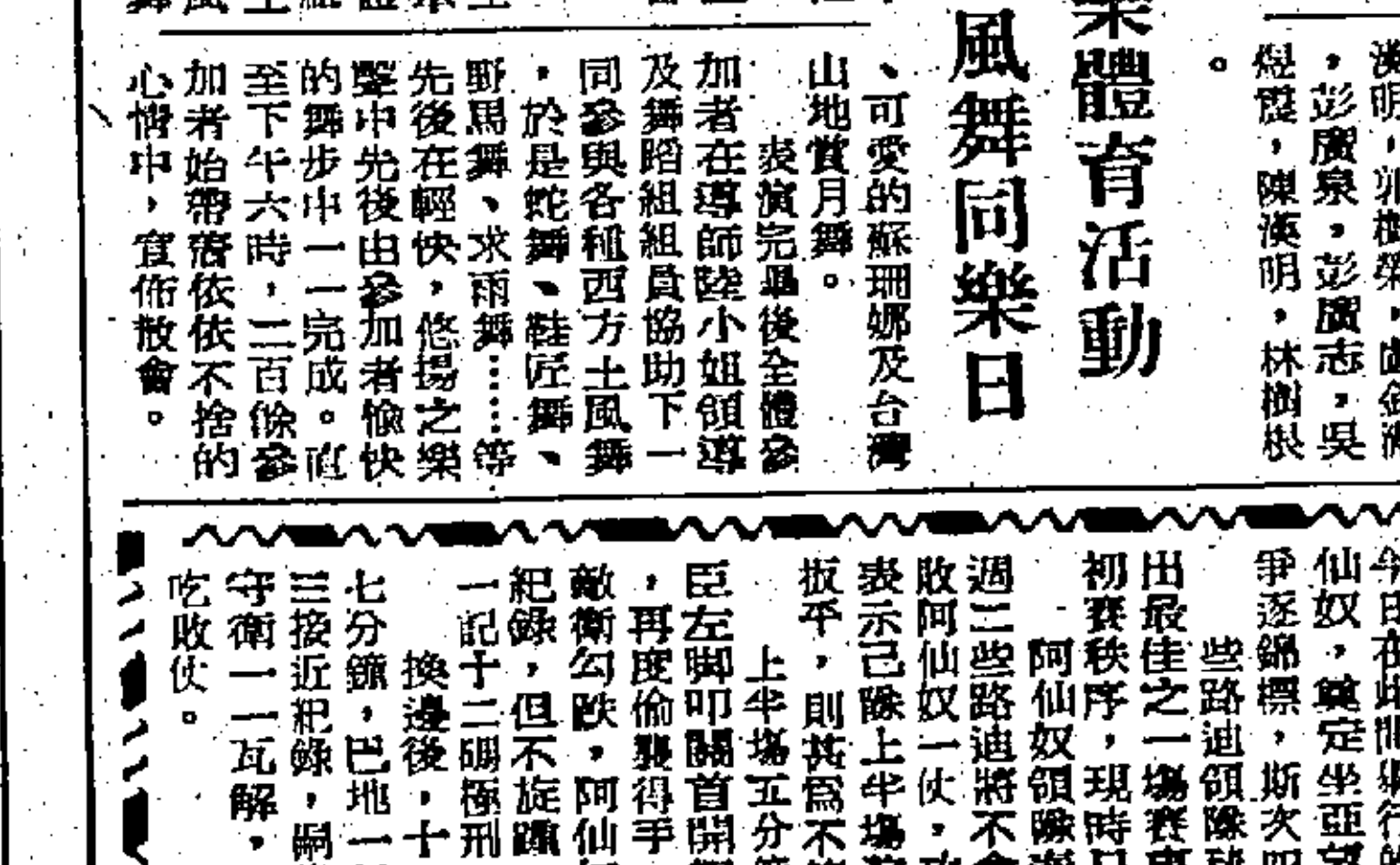
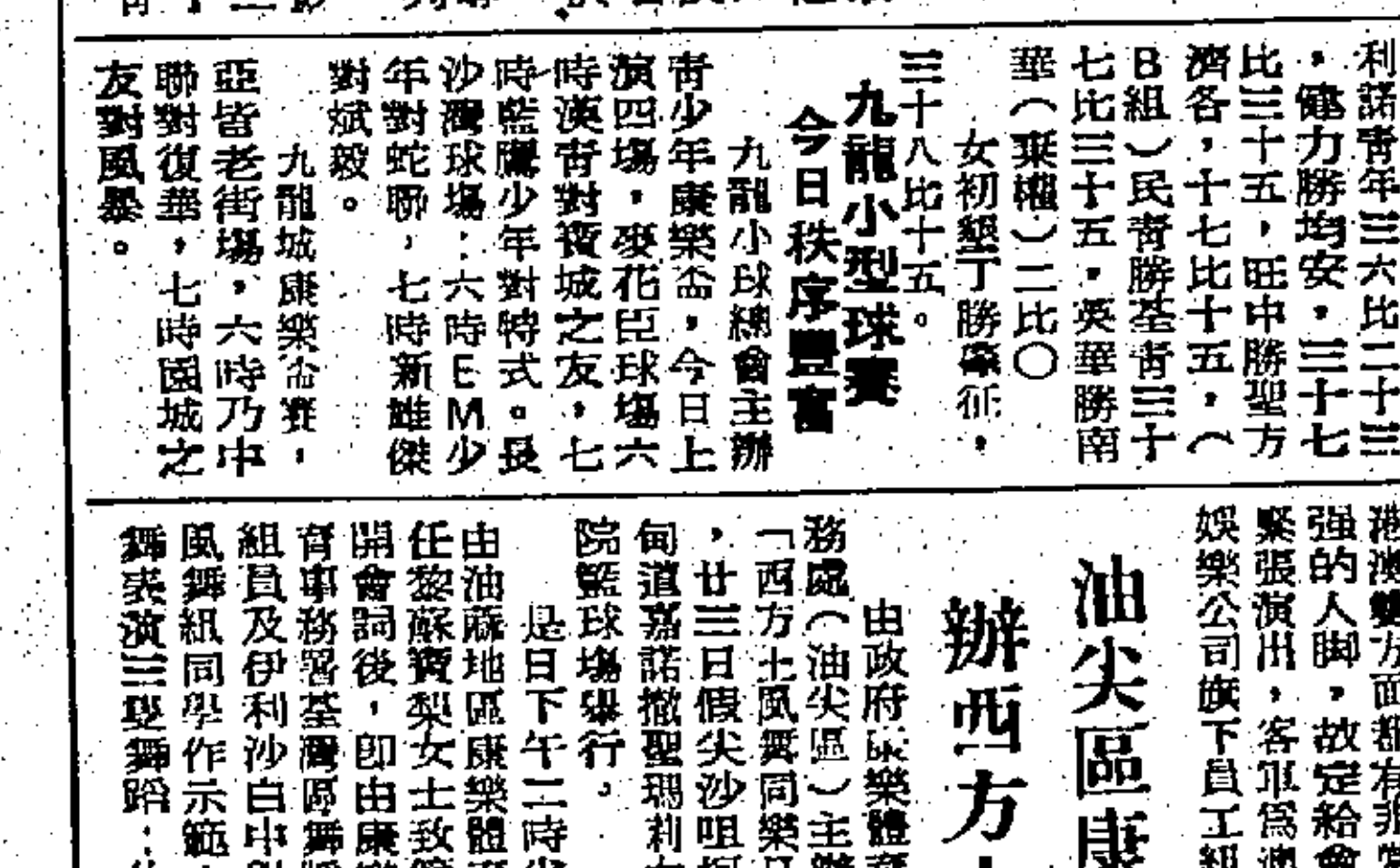
（六）初級潛水拯救班  
由英商太古公司贊助，由太古公司職員及太古公司職員之子女組成，由太古公司職員及太古公司職員之子女組成。

（七）英國人工呼吸訓練班  
由英國皇家救生會主辦，由英國皇家救生會主辦，由英國皇家救生會主辦，由英國皇家救生會主辦。

（八）美國澳洲浪濤救生班  
由美國澳洲浪濤救生會主辦，由美國澳洲浪濤救生會主辦，由美國澳洲浪濤救生會主辦，由美國澳洲浪濤救生會主辦。

（九）英國五段初級救生班  
由英國皇家救生會主辦，由英國皇家救生會主辦，由英國皇家救生會主辦，由英國皇家救生會主辦。

（十）科學花式游泳班  
由英國皇家救生會主辦，由英國皇家救生會主辦，由英國皇家救生會主辦，由英國皇家救生會主辦。



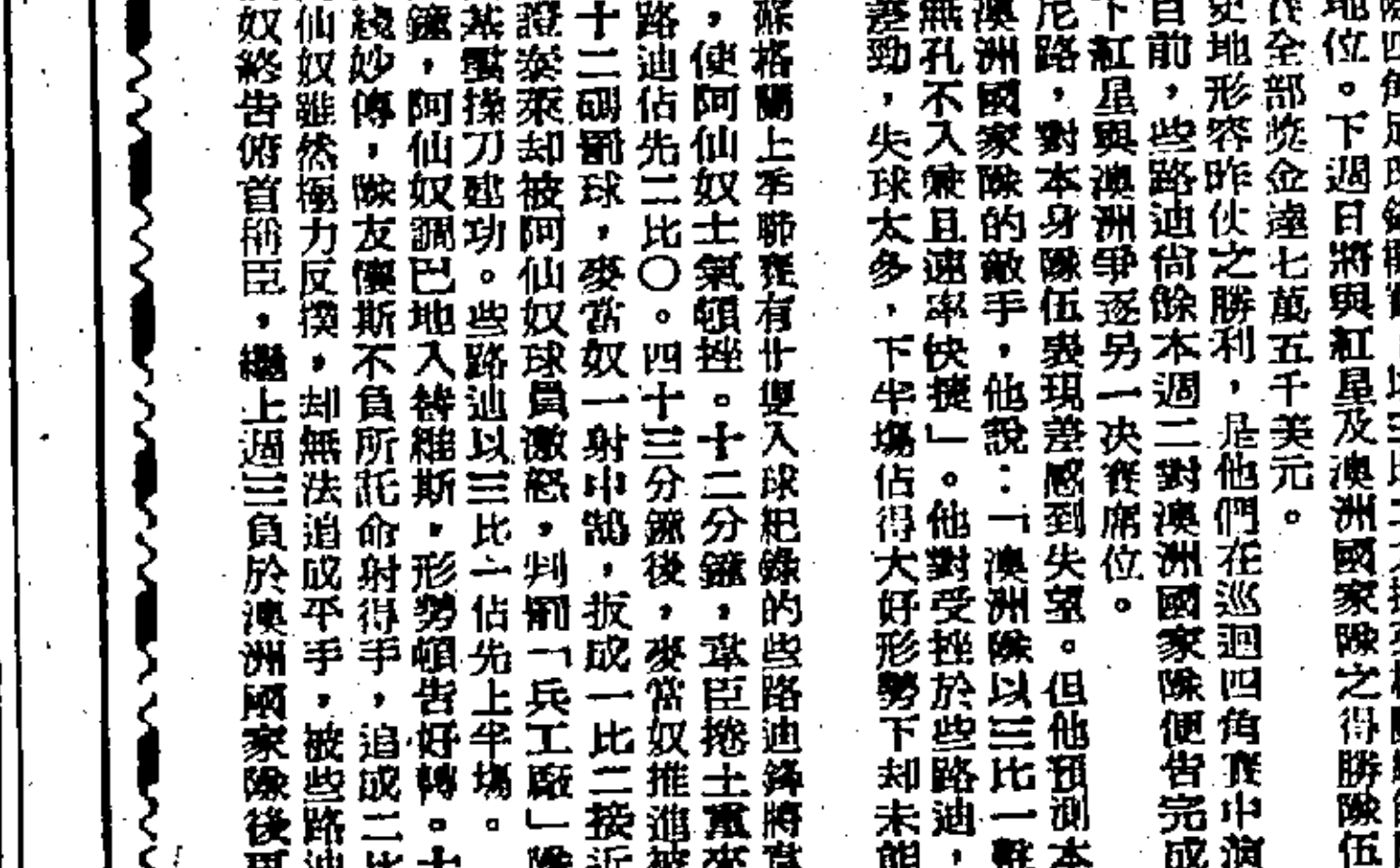
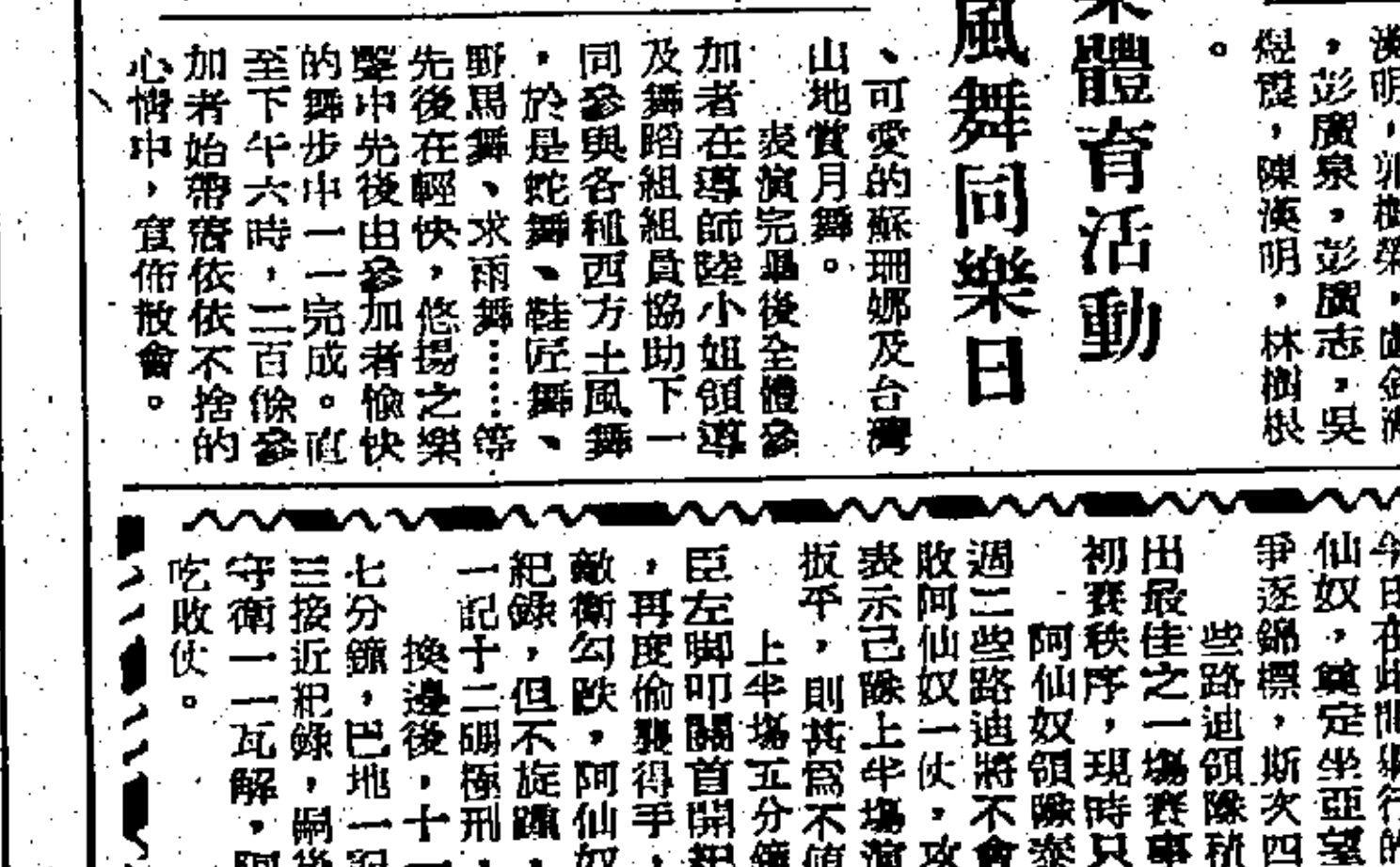
（十一）英國五段初級救生班  
由英國皇家救生會主辦，由英國皇家救生會主辦，由英國皇家救生會主辦，由英國皇家救生會主辦。

（十二）科學花式游泳班  
由英國皇家救生會主辦，由英國皇家救生會主辦，由英國皇家救生會主辦，由英國皇家救生會主辦。

（十三）英國五段初級救生班  
由英國皇家救生會主辦，由英國皇家救生會主辦，由英國皇家救生會主辦，由英國皇家救生會主辦。

（十四）科學花式游泳班  
由英國皇家救生會主辦，由英國皇家救生會主辦，由英國皇家救生會主辦，由英國皇家救生會主辦。

（十五）英國五段初級救生班  
由英國皇家救生會主辦，由英國皇家救生會主辦，由英國皇家救生會主辦，由英國皇家救生會主辦。



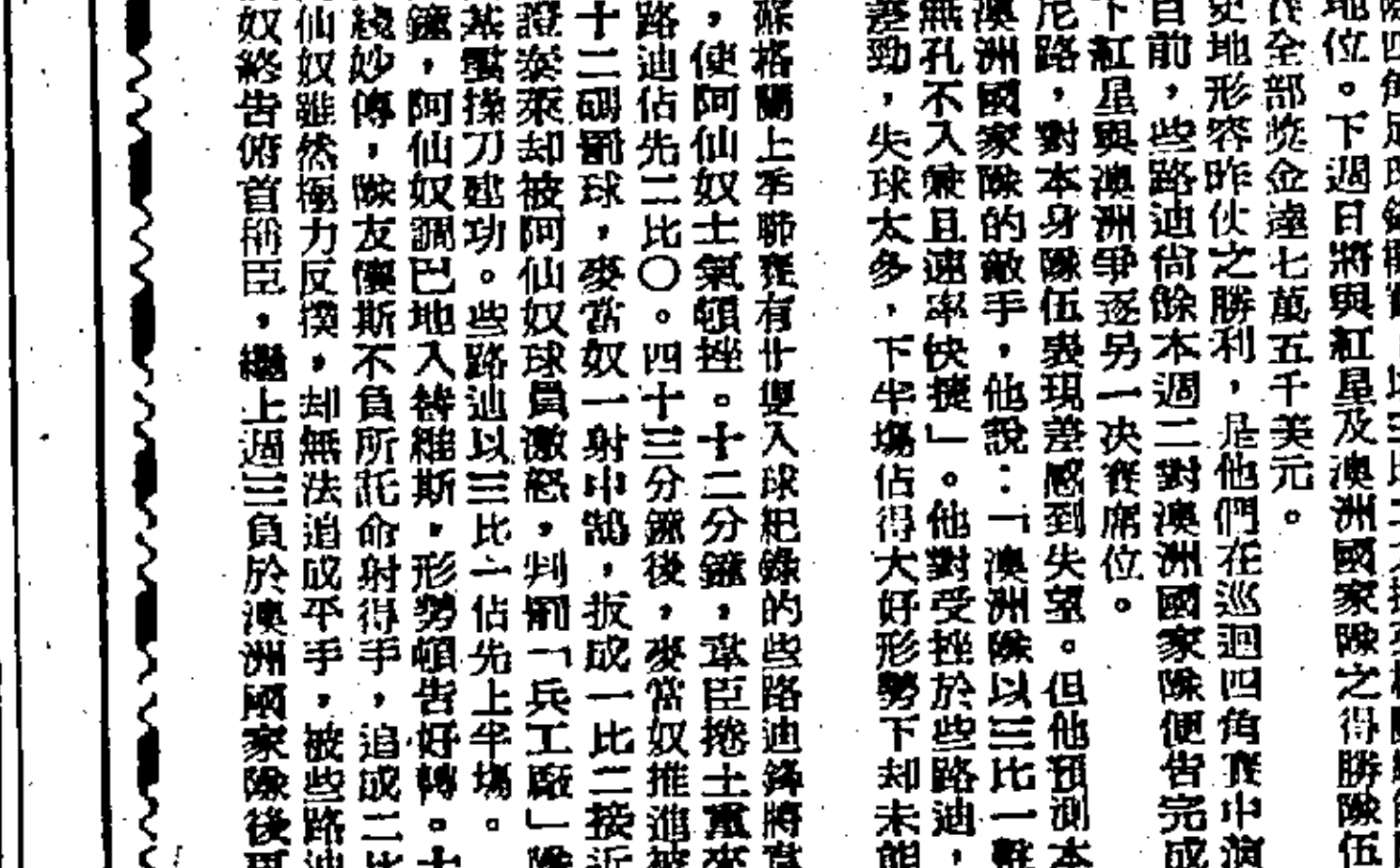
（十六）英國五段初級救生班  
由英國皇家救生會主辦，由英國皇家救生會主辦，由英國皇家救生會主辦，由英國皇家救生會主辦。

（十七）科學花式游泳班  
由英國皇家救生會主辦，由英國皇家救生會主辦，由英國皇家救生會主辦，由英國皇家救生會主辦。

（十八）英國五段初級救生班  
由英國皇家救生會主辦，由英國皇家救生會主辦，由英國皇家救生會主辦，由英國皇家救生會主辦。

（十九）科學花式游泳班  
由英國皇家救生會主辦，由英國皇家救生會主辦，由英國皇家救生會主辦，由英國皇家救生會主辦。

（二十）英國五段初級救生班  
由英國皇家救生會主辦，由英國皇家救生會主辦，由英國皇家救生會主辦，由英國皇家救生會主辦。



（二十一）英國五段初級救生班  
由英國皇家救生會主辦，由英國皇家救生會主辦，由英國皇家救生會主辦，由英國皇家救生會主辦。

（二十二）科學花式游泳班  
由英國皇家救生會主辦，由英國皇家救生會主辦，由英國皇家救生會主辦，由英國皇家救生會主辦。

（二十三）英國五段初級救生班  
由英國皇家救生會主辦，由英國皇家救生會主辦，由英國皇家救生會主辦，由英國皇家救生會主辦。

（二十四）科學花式游泳班  
由英國皇家救生會主辦，由英國皇家救生會主辦，由英國皇家救生會主辦，由英國皇家救生會主辦。

（二十五）英國五段初級救生班  
由英國皇家救生會主辦，由英國皇家救生會主辦，由英國皇家救生會主辦，由英國皇家救生會主辦。







# 娛樂圈

## 楚原 一句 紅南致引 綫無盟加參

【本報訊】楚原導演，在「紅南」系列電影中，一直扮演著一個重要的角色。他不僅是該系列的導演，也是該系列的主要演員之一。在「紅南」系列中，楚原飾演的角色，通常是一個具有豐富內涵和獨特魅力的角色。他的表演，深受觀眾的喜愛和好評。在「紅南」系列中，楚原的演技得到了充分的展現，他的表演風格獨特，充滿了藝術感染力。他的表演，不僅為該系列增色不少，也為觀眾帶來了極大的享受。在「紅南」系列中，楚原的演技得到了充分的展現，他的表演風格獨特，充滿了藝術感染力。他的表演，不僅為該系列增色不少，也為觀眾帶來了極大的享受。

## 感化院歌搬上銀幕 有關人士認為不妥

【本報訊】有關人士認為，將感化院的歌搬上銀幕是不妥當的。他們認為，感化院的歌通常包含一些負面內容，如犯罪、暴力等，這可能會對觀眾產生不良影響。此外，感化院的歌通常是由囚犯演唱的，這可能會讓人聯想到監獄生活，從而產生負面情緒。因此，有關人士建議，在搬上銀幕之前，應對感化院的歌進行審核和修改，以確保其內容健康、积极向上。



陳曼娜昨出現麗的

## 老史賓沙 將軍沙賓

【本報訊】老史賓沙將軍沙賓，是一位著名的軍事家。他在軍事領域有著豐富的經驗和卓越的才能。他的軍事才能，曾多次為國家做出重大貢獻。他的軍事思想，對後世的軍事家產生了深遠的影響。他的軍事成就，是國家和民族的榮光。他的軍事思想，是後世的楷模。他的軍事成就，是國家和民族的榮光。他的軍事思想，是後世的楷模。



杜麗莎特輯續錄映

## 佳視力捧嘉嘉冬冬

【本報訊】佳視力捧嘉嘉冬冬，這位年輕的演員在佳視的劇集中表現出色。她的演技自然、流暢，深受觀眾的喜愛。佳視對她的力捧，也反映了她作為演員的潛力和才華。她的成功，是佳視培養人才成果的體現。她的成功，也是她個人努力的結果。她的成功，是佳視培養人才成果的體現。她的成功，也是她個人努力的結果。

## 黎明淚影

【本報訊】黎明淚影，是一部感人至深的電影。它講述了一個關於愛、夢和追求的故事。電影中的情節動人，演員的表演出色，深受觀眾的喜愛。這部電影的成功，是導演和演員共同努力的結果。這部電影的成功，也是觀眾對優秀作品的認可。這部電影的成功，是導演和演員共同努力的結果。這部電影的成功，也是觀眾對優秀作品的認可。



紐約著名模特兒 參演王戎的影片

## 日本電影業大功臣 山田洋次與「家族」

【本報訊】山田洋次是日本電影界的大功臣。他的電影作品深受觀眾的喜愛，為日本電影業的發展做出了巨大貢獻。他的電影風格獨特，充滿了人文關懷。他的電影作品，不僅在日本國內受到歡迎，也在國際上獲得了廣泛的認可。他的成功，是日本電影業繁榮興盛的見證。他的成功，也是他個人才華和努力的體現。他的成功，是日本電影業繁榮興盛的見證。他的成功，也是他個人才華和努力的體現。

## 海運 百樂

【本報訊】海運百樂，是一個充滿活力和創意的品牌。它代表了現代化、國際化的運輸服務。海運百樂的服務範圍廣泛，覆蓋了全球多個地區。它的服務質量優良，深受客戶的信任和好評。海運百樂的成功，是現代化運輸服務的體現。海運百樂的成功，也是客戶對優質服務的認可。海運百樂的成功，是現代化運輸服務的體現。海運百樂的成功，也是客戶對優質服務的認可。

## 應報

【本報訊】應報，是一份具有權威性和公信力的報紙。它報導了國內外的重要新聞和事件，為公眾提供了豐富的資訊。應報的報導客觀、公正，深受讀者的歡迎。應報的成功，是新聞報導權威性的體現。應報的成功，也是公眾對權威新聞的認可。應報的成功，是新聞報導權威性的體現。應報的成功，也是公眾對權威新聞的認可。

## BOOMERANG

【本報訊】BOOMERANG，是一個充滿活力和創意的品牌。它代表了現代化、國際化的娛樂服務。BOOMERANG的服務範圍廣泛，覆蓋了全球多個地區。它的服務質量優良，深受客戶的信任和好評。BOOMERANG的成功，是現代化娛樂服務的體現。BOOMERANG的成功，也是客戶對優質服務的認可。BOOMERANG的成功，是現代化娛樂服務的體現。BOOMERANG的成功，也是客戶對優質服務的認可。

### 狄阿倫

ALAIN DELON

JOSE GIOVANNI

### 應報

BOOMERANG

### 海運 百樂

BOOMERANG

### 應報

BOOMERANG

### 天方夜譚

THE NIGHTMARE

### 大丈夫

THE GENTLEMAN

### 曼夫荷汀斯德

THE MAN

### 伊維高尼維

THE WIFE







# 新報

## 元朗交通黑點 當局決改善

### 計劃加裝安全標誌 即可施工

【本報訊】元朗區交通黑點，當局已決定改善。計劃加裝安全標誌，即可施工。元朗區交通黑點，當局已決定改善。計劃加裝安全標誌，即可施工。元朗區交通黑點，當局已決定改善。計劃加裝安全標誌，即可施工。

## 屯門散石灣村 本週首期拆遷

### 村民提五點要求增補償

【本報訊】屯門區散石灣村，本週首期拆遷。村民提五點要求增補償。村民提五點要求增補償。村民提五點要求增補償。

## 旅英觀感

### 廿四、動盪制度

【本報訊】旅英觀感。廿四、動盪制度。旅英觀感。廿四、動盪制度。旅英觀感。廿四、動盪制度。

## 元朗社團聯合會 決舉辦節目

### 慶祝女皇登基

【本報訊】元朗社團聯合會，決舉辦節目。慶祝女皇登基。元朗社團聯合會，決舉辦節目。慶祝女皇登基。元朗社團聯合會，決舉辦節目。慶祝女皇登基。

## 新市鎮發展按計劃推進

### 屯門散石灣村 本週首期拆遷

【本報訊】新市鎮發展按計劃推進。屯門散石灣村，本週首期拆遷。新市鎮發展按計劃推進。屯門散石灣村，本週首期拆遷。新市鎮發展按計劃推進。屯門散石灣村，本週首期拆遷。

## 長洲安老院 舉行老人生日會

### 會日生日老人 慰歡舞歌團唱合童兒

【本報訊】長洲安老院，舉行老人生日會。會日生日老人，慰歡舞歌團唱合童兒。長洲安老院，舉行老人生日會。會日生日老人，慰歡舞歌團唱合童兒。長洲安老院，舉行老人生日會。會日生日老人，慰歡舞歌團唱合童兒。

## 旅英觀感

### 廿四、動盪制度

【本報訊】旅英觀感。廿四、動盪制度。旅英觀感。廿四、動盪制度。旅英觀感。廿四、動盪制度。

## 元朗社團聯合會 決舉辦節目

### 慶祝女皇登基

【本報訊】元朗社團聯合會，決舉辦節目。慶祝女皇登基。元朗社團聯合會，決舉辦節目。慶祝女皇登基。元朗社團聯合會，決舉辦節目。慶祝女皇登基。

## 新市鎮發展按計劃推進

### 屯門散石灣村 本週首期拆遷

【本報訊】新市鎮發展按計劃推進。屯門散石灣村，本週首期拆遷。新市鎮發展按計劃推進。屯門散石灣村，本週首期拆遷。新市鎮發展按計劃推進。屯門散石灣村，本週首期拆遷。

## 長洲安老院 舉行老人生日會

### 會日生日老人 慰歡舞歌團唱合童兒

【本報訊】長洲安老院，舉行老人生日會。會日生日老人，慰歡舞歌團唱合童兒。長洲安老院，舉行老人生日會。會日生日老人，慰歡舞歌團唱合童兒。長洲安老院，舉行老人生日會。會日生日老人，慰歡舞歌團唱合童兒。

## 勞工教育課程 配合工業發展需要

### 並有戶外活動晚會聯誼

【本報訊】勞工教育課程，配合工業發展需要。並有戶外活動晚會聯誼。勞工教育課程，配合工業發展需要。並有戶外活動晚會聯誼。勞工教育課程，配合工業發展需要。並有戶外活動晚會聯誼。

## 全綫安裝街燈 直達大橋有利交通

### 青衣島上公路

【本報訊】全綫安裝街燈，直達大橋有利交通。青衣島上公路。全綫安裝街燈，直達大橋有利交通。青衣島上公路。全綫安裝街燈，直達大橋有利交通。青衣島上公路。

## 十七屆畢業 校監祝賀

### 校長祝賀

【本報訊】十七屆畢業，校監祝賀。校長祝賀。十七屆畢業，校監祝賀。校長祝賀。十七屆畢業，校監祝賀。校長祝賀。

## 華新 帝后 皇都 皇都 皇都

### 好萬國 景年 場五級全

【本報訊】華新、帝后、皇都、皇都、皇都。好萬國、景年、場五級全。華新、帝后、皇都、皇都、皇都。好萬國、景年、場五級全。華新、帝后、皇都、皇都、皇都。好萬國、景年、場五級全。

## 表揚建船 助農嘉道

### 民漁農助援楊表

【本報訊】表揚建船，助農嘉道。民漁農助援楊表。表揚建船，助農嘉道。民漁農助援楊表。表揚建船，助農嘉道。民漁農助援楊表。

## 週三晚金唱片音樂會

### 溫拿五虎更添新力

【本報訊】週三晚金唱片音樂會。溫拿五虎更添新力。週三晚金唱片音樂會。溫拿五虎更添新力。週三晚金唱片音樂會。溫拿五虎更添新力。

## 山龍之友赤立角

### 清晨野趣走老園

【本報訊】山龍之友赤立角。清晨野趣走老園。山龍之友赤立角。清晨野趣走老園。山龍之友赤立角。清晨野趣走老園。

## 新血怪病 吸血怪物

### 令人恐怖 驚心動魄

【本報訊】新血怪病，吸血怪物。令人恐怖，驚心動魄。新血怪病，吸血怪物。令人恐怖，驚心動魄。新血怪病，吸血怪物。令人恐怖，驚心動魄。

## 精武門

### 李小龙的魔力

【本報訊】精武門，李小龙的魔力。精武門，李小龙的魔力。精武門，李小龙的魔力。精武門，李小龙的魔力。精武門，李小龙的魔力。

## 瘋狗症

### 一部血腥電影

【本報訊】瘋狗症，一部血腥電影。瘋狗症，一部血腥電影。瘋狗症，一部血腥電影。瘋狗症，一部血腥電影。瘋狗症，一部血腥電影。

## 皇后 皇都 皇都 皇都

### 好萬國 景年 場五級全

【本報訊】皇后、皇都、皇都、皇都。好萬國、景年、場五級全。皇后、皇都、皇都、皇都。好萬國、景年、場五級全。皇后、皇都、皇都、皇都。好萬國、景年、場五級全。

## 華新 帝后 皇都 皇都 皇都

### 好萬國 景年 場五級全

【本報訊】華新、帝后、皇都、皇都、皇都。好萬國、景年、場五級全。華新、帝后、皇都、皇都、皇都。好萬國、景年、場五級全。華新、帝后、皇都、皇都、皇都。好萬國、景年、場五級全。

## 最新麗寶洗衣粉

### 極受消費者歡迎

【本報訊】最新麗寶洗衣粉，極受消費者歡迎。最新麗寶洗衣粉，極受消費者歡迎。最新麗寶洗衣粉，極受消費者歡迎。最新麗寶洗衣粉，極受消費者歡迎。

## 聲勢浩大 雄視萬丈

### 國際機場

【本報訊】聲勢浩大，雄視萬丈。國際機場。聲勢浩大，雄視萬丈。國際機場。聲勢浩大，雄視萬丈。國際機場。聲勢浩大，雄視萬丈。

## 國際機場 七七九一

### 域史占 積

【本報訊】國際機場，七七九一。域史占，積。國際機場，七七九一。域史占，積。國際機場，七七九一。域史占，積。

## 愛琴海之戀

### THE LADY AND THE PAUPER

【本報訊】愛琴海之戀，THE LADY AND THE PAUPER。愛琴海之戀，THE LADY AND THE PAUPER。愛琴海之戀，THE LADY AND THE PAUPER。愛琴海之戀，THE LADY AND THE PAUPER。

## 華新 帝后 皇都 皇都 皇都

### 好萬國 景年 場五級全

【本報訊】華新、帝后、皇都、皇都、皇都。好萬國、景年、場五級全。華新、帝后、皇都、皇都、皇都。好萬國、景年、場五級全。華新、帝后、皇都、皇都、皇都。好萬國、景年、場五級全。

## 皇后 皇都 皇都 皇都

### 好萬國 景年 場五級全

【本報訊】皇后、皇都、皇都、皇都。好萬國、景年、場五級全。皇后、皇都、皇都、皇都。好萬國、景年、場五級全。皇后、皇都、皇都、皇都。好萬國、景年、場五級全。

## 華新 帝后 皇都 皇都 皇都

### 好萬國 景年 場五級全

【本報訊】華新、帝后、皇都、皇都、皇都。好萬國、景年、場五級全。華新、帝后、皇都、皇都、皇都。好萬國、景年、場五級全。華新、帝后、皇都、皇都、皇都。好萬國、景年、場五級全。

## 華新 帝后 皇都 皇都 皇都

### 好萬國 景年 場五級全

【本報訊】華新、帝后、皇都、皇都、皇都。好萬國、景年、場五級全。華新、帝后、皇都、皇都、皇都。好萬國、景年、場五級全。華新、帝后、皇都、皇都、皇都。好萬國、景年、場五級全。



# 工人世界



## 青年輔導員訓練營 在西貢大網仔舉行

### 課程對野外活動理論實習並重

【本報訊】由香港青年輔導會主辦，西貢大網仔青年中心協辦之「青年輔導員訓練營」，已於廿二日（廿五日）下午二時，在該中心舉行開營禮。是次訓練營，係為期三週，由廿二日至廿九日，在該中心舉行。參加者為來自不同地區之青年，約有五十餘人。開營禮由該中心負責人主持，並由該會代表致詞，勉勵參加者，在訓練營中，能充實自己，對工作有貢獻。該會代表並表示，是次訓練營，係為期三週，由廿二日至廿九日，在該中心舉行。參加者為來自不同地區之青年，約有五十餘人。開營禮由該中心負責人主持，並由該會代表致詞，勉勵參加者，在訓練營中，能充實自己，對工作有貢獻。

## 今日學生明日工人 利用暑期吸收經驗

【本報訊】香港青年輔導會，為協助學生，在暑假期間，能吸收社會經驗，特舉辦「今日學生明日工人」計劃。該計劃，係為期三週，由廿二日至廿九日，在該中心舉行。參加者為來自不同地區之青年，約有五十餘人。開營禮由該中心負責人主持，並由該會代表致詞，勉勵參加者，在訓練營中，能充實自己，對工作有貢獻。

## 技術員與當局 談判宣告破裂

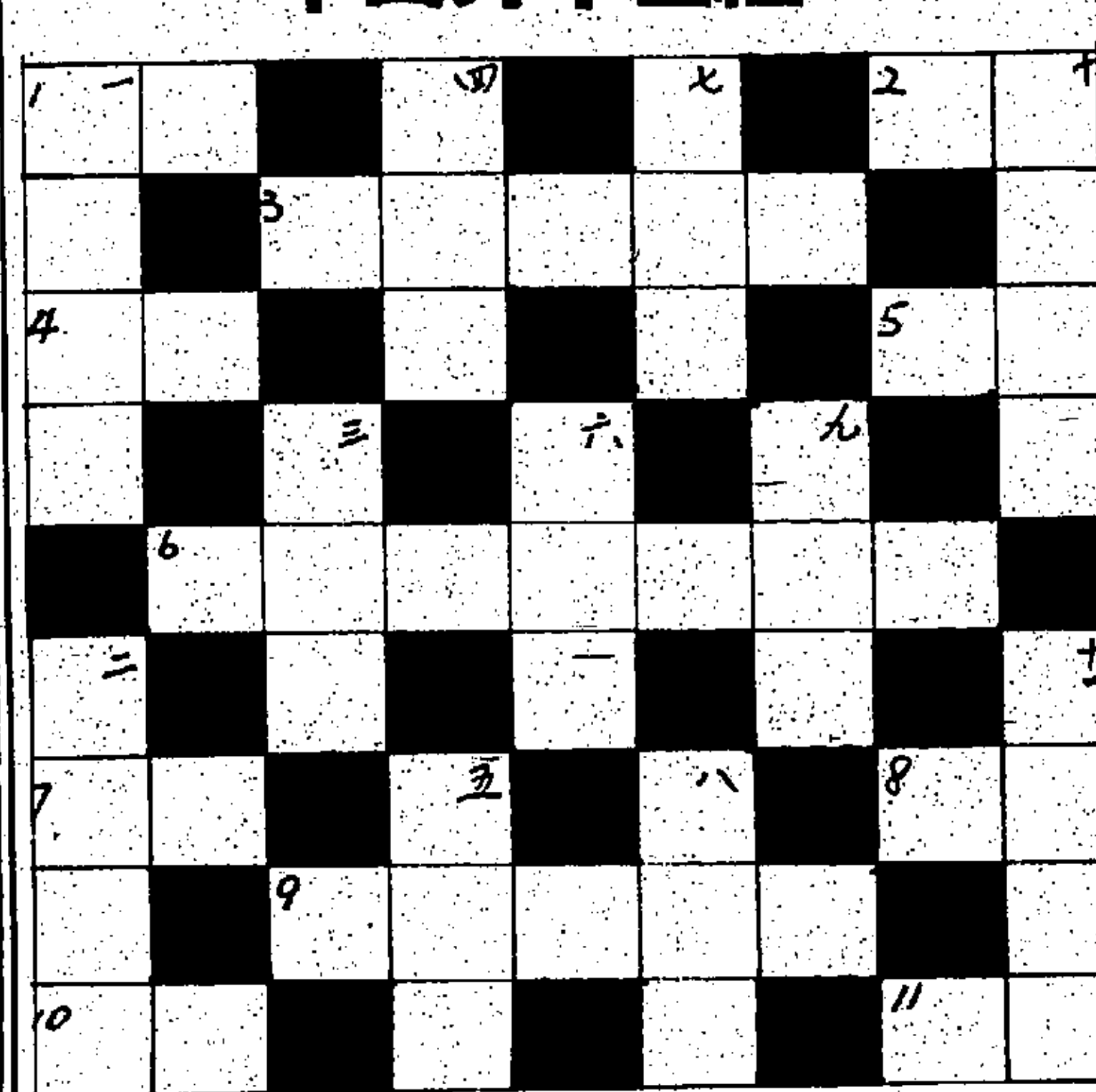
### 政府建設工程將受影響

【本報訊】香港技術員協會，與政府當局，就技術員之待遇問題，進行談判，現已宣告破裂。該協會代表表示，政府當局，在談判中，未能提出合理之建議，故談判宣告破裂。該協會代表並表示，政府當局，在談判中，未能提出合理之建議，故談判宣告破裂。



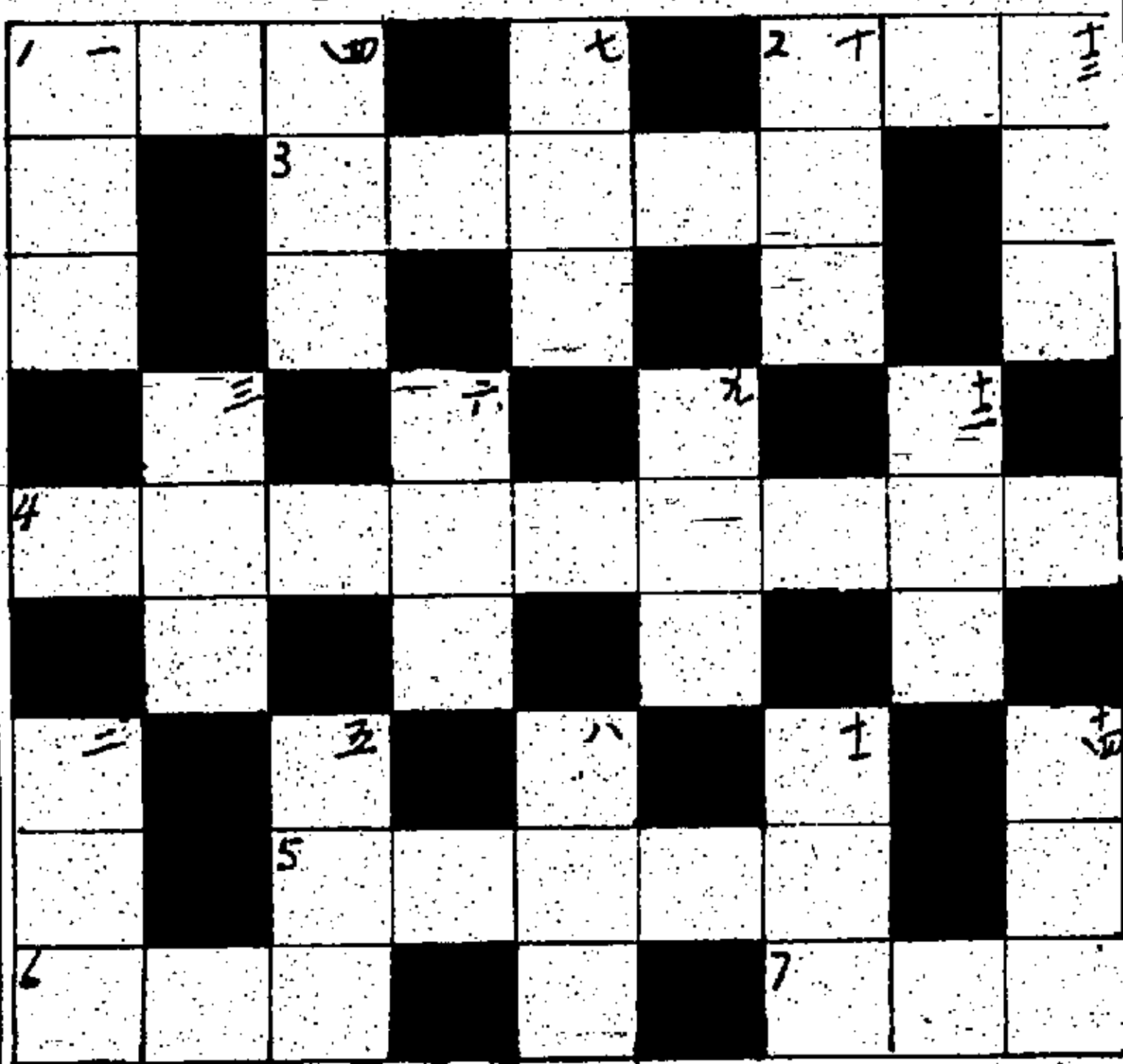
【本報訊】香港技術員協會，與政府當局，就技術員之待遇問題，進行談判，現已宣告破裂。該協會代表表示，政府當局，在談判中，未能提出合理之建議，故談判宣告破裂。該協會代表並表示，政府當局，在談判中，未能提出合理之建議，故談判宣告破裂。

## 文史科 (二) 中四升中五組



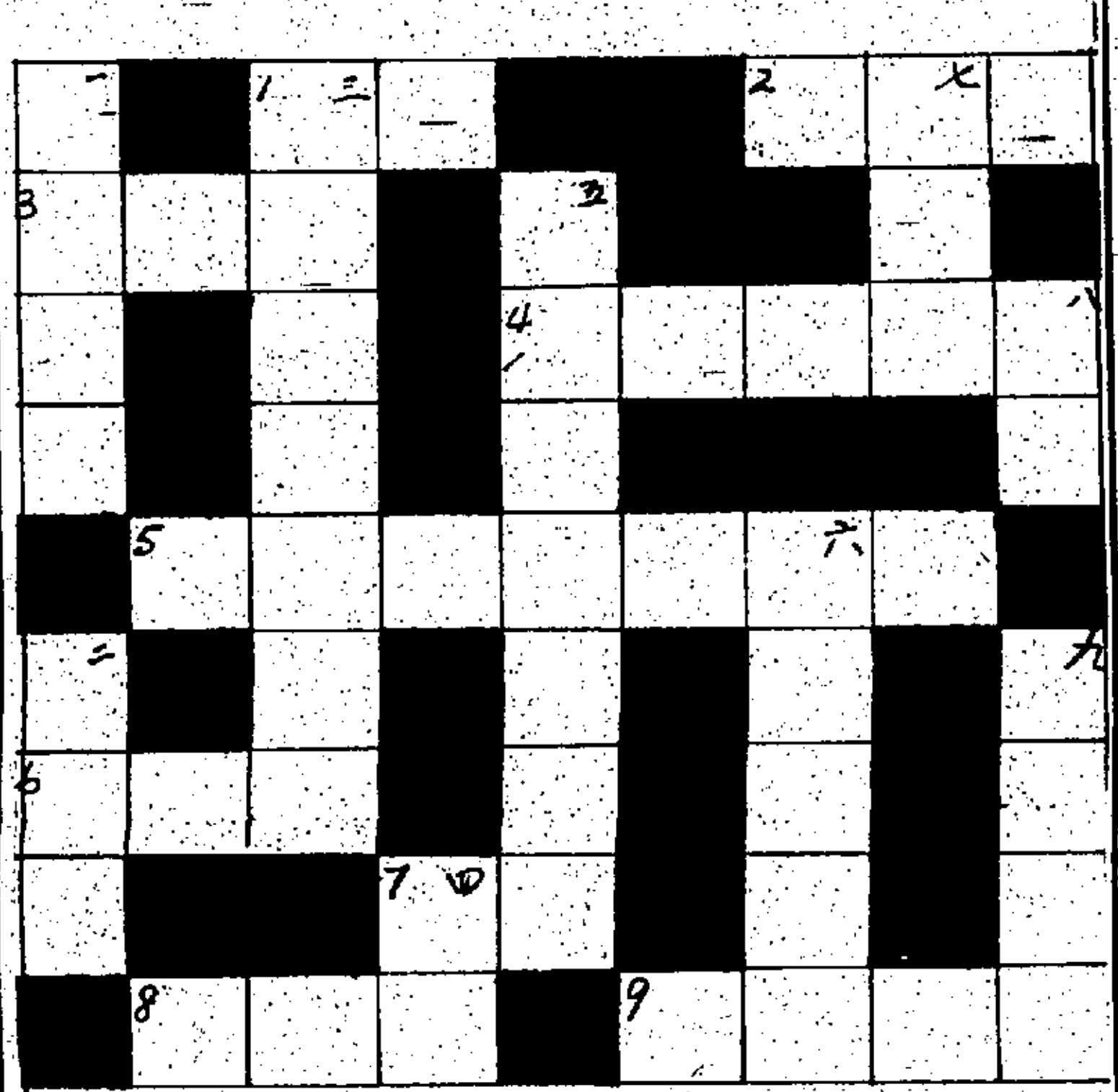
- 橫：1. 石鐘記作者。  
2. 孔子弟子一，長於政事。  
3. 會考題選所屬陶潛飲酒詩句一。  
4. 王亮名作。  
5. 匈奴人稱「飛將軍」的西漢名將。  
6. 會考題選所屬李白詩句一。  
7. 李樂永過樂府中所提及一人物。  
8. 中國大陸所屬之重慶文人。  
9. 會考題選所屬一文章之半個題目。  
10. 婦人在別人面前稱自己丈夫的稱呼。  
11. 南北朝文人，元嘉三大才之一。  
12. 中國語文及中國文學相同篇目之一。  
13. 梁朝詩人謝靈運詩句一。  
14. 水滸傳人物時遷渾號。  
15. 唐詩人杜甫詩句一。  
16. 地名，韓世忠曾在此抗金獲勝。  
17. 唐詩人杜甫詩句一。  
18. 李商隱詩句一。  
19. 李白詩句一。  
20. 李白詩句一。

## 文史科 (二) 中三升中四組



- 橫：1. 中國大陸所屬之重慶文人。  
2. 杜甫詩句一。  
3. 杜甫詩句一。  
4. 杜甫詩句一。  
5. 杜甫詩句一。  
6. 杜甫詩句一。  
7. 杜甫詩句一。  
8. 杜甫詩句一。  
9. 杜甫詩句一。  
10. 杜甫詩句一。  
11. 杜甫詩句一。  
12. 杜甫詩句一。  
13. 杜甫詩句一。  
14. 杜甫詩句一。  
15. 杜甫詩句一。  
16. 杜甫詩句一。  
17. 杜甫詩句一。  
18. 杜甫詩句一。  
19. 杜甫詩句一。  
20. 杜甫詩句一。

## 文史科 (二) 中二升中三組



- 橫：1. 漢代詩人，神曲之作者。  
2. 杜甫詩句一。  
3. 杜甫詩句一。  
4. 杜甫詩句一。  
5. 杜甫詩句一。  
6. 杜甫詩句一。  
7. 杜甫詩句一。  
8. 杜甫詩句一。  
9. 杜甫詩句一。  
10. 杜甫詩句一。  
11. 杜甫詩句一。  
12. 杜甫詩句一。  
13. 杜甫詩句一。  
14. 杜甫詩句一。  
15. 杜甫詩句一。  
16. 杜甫詩句一。  
17. 杜甫詩句一。  
18. 杜甫詩句一。  
19. 杜甫詩句一。  
20. 杜甫詩句一。

## 文史科 (二) 中一升中二組



- 橫：1. 漢代詩人，神曲之作者。  
2. 杜甫詩句一。  
3. 杜甫詩句一。  
4. 杜甫詩句一。  
5. 杜甫詩句一。  
6. 杜甫詩句一。  
7. 杜甫詩句一。  
8. 杜甫詩句一。  
9. 杜甫詩句一。  
10. 杜甫詩句一。  
11. 杜甫詩句一。  
12. 杜甫詩句一。  
13. 杜甫詩句一。  
14. 杜甫詩句一。  
15. 杜甫詩句一。  
16. 杜甫詩句一。  
17. 杜甫詩句一。  
18. 杜甫詩句一。  
19. 杜甫詩句一。  
20. 杜甫詩句一。

## 今樂府



香港一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、三十一、三十二、三十三、三十四、三十五、三十六、三十七、三十八、三十九、四十、四十一、四十二、四十三、四十四、四十五、四十六、四十七、四十八、四十九、五十、五十一、五十二、五十三、五十四、五十五、五十六、五十七、五十八、五十九、六十、六十一、六十二、六十三、六十四、六十五、六十六、六十七、六十八、六十九、七十、七十一、七十二、七十三、七十四、七十五、七十六、七十七、七十八、七十九、八十、八十一、八十二、八十三、八十四、八十五、八十六、八十七、八十八、八十九、九十、九十一、九十二、九十三、九十四、九十五、九十六、九十七、九十八、九十九、一百。



# 博文

## 氏族及羌族之遷徙

林旅芝

羌族為我國具有悠久歷史之民族，其遷徙之經過，在史籍中多有記載。然其遷徙之具體情形，則多屬推測。茲就史籍中關於羌族遷徙之記載，略加整理，以供參考。

（一）羌族之起源：羌族之起源，在史籍中多有記載。如《史記》之《匈奴列傳》、《西南夷列傳》、《大宛列傳》等，均有提及。然其起源之具體情形，則多屬推測。茲就史籍中關於羌族起源之記載，略加整理，以供參考。

（二）羌族之遷徙：羌族之遷徙，在史籍中多有記載。如《史記》之《匈奴列傳》、《西南夷列傳》、《大宛列傳》等，均有提及。然其遷徙之具體情形，則多屬推測。茲就史籍中關於羌族遷徙之記載，略加整理，以供參考。

## 略談國史上以弱勝強的例子

鄭士元

我國歷史文化有數千年之久，關於戰爭之記載，在史籍中多有提及。然其以弱勝強之例子，則多屬推測。茲就史籍中關於以弱勝強之記載，略加整理，以供參考。

（一）以弱勝強之例子：我國歷史文化有數千年之久，關於戰爭之記載，在史籍中多有提及。然其以弱勝強之例子，則多屬推測。茲就史籍中關於以弱勝強之記載，略加整理，以供參考。

（二）以弱勝強之原因：我國歷史文化有數千年之久，關於戰爭之記載，在史籍中多有提及。然其以弱勝強之原因，則多屬推測。茲就史籍中關於以弱勝強之原因，略加整理，以供參考。

## 莊子思想與中國文藝

陳耀南

莊子之思想，在中國文藝史上占有重要地位。其思想之核心，在於對自然之追求，以及對人生之感悟。茲就莊子思想與中國文藝之關係，略加整理，以供參考。

（一）莊子思想之核心：莊子之思想，在中國文藝史上占有重要地位。其思想之核心，在於對自然之追求，以及對人生之感悟。茲就莊子思想與中國文藝之關係，略加整理，以供參考。

（二）莊子思想與中國文藝之關係：莊子之思想，在中國文藝史上占有重要地位。其思想之核心，在於對自然之追求，以及對人生之感悟。茲就莊子思想與中國文藝之關係，略加整理，以供參考。

（續）莊子思想與中國文藝之關係，在於其對自然之追求，以及對人生之感悟。茲就莊子思想與中國文藝之關係，略加整理，以供參考。

（三）莊子思想與中國文藝之關係：莊子之思想，在中國文藝史上占有重要地位。其思想之核心，在於對自然之追求，以及對人生之感悟。茲就莊子思想與中國文藝之關係，略加整理，以供參考。

（四）莊子思想與中國文藝之關係：莊子之思想，在中國文藝史上占有重要地位。其思想之核心，在於對自然之追求，以及對人生之感悟。茲就莊子思想與中國文藝之關係，略加整理，以供參考。

## 從認識論談佛家兩家之翼

梁啟超

佛家之翼，在於其對認識論之探討。其翼之核心，在於對真理之追求，以及對人生之感悟。茲就佛家之翼與認識論之關係，略加整理，以供參考。

（一）佛家之翼與認識論之關係：佛家之翼，在於其對認識論之探討。其翼之核心，在於對真理之追求，以及對人生之感悟。茲就佛家之翼與認識論之關係，略加整理，以供參考。

（二）佛家之翼與認識論之關係：佛家之翼，在於其對認識論之探討。其翼之核心，在於對真理之追求，以及對人生之感悟。茲就佛家之翼與認識論之關係，略加整理，以供參考。



華僑文化

馮秀雄暨弟子 畫展今續舉行

欣賞者衆 今夜閉幕

馮秀雄先生畫展，自開幕以來，蒙各界人士踴躍參觀，反應極為熱烈。昨晚（廿七日）晚間，參觀人數仍極踴躍，直至深夜方告閉幕。馮先生此次來港，係應邀舉行畫展，其作品多取材於中國傳統文化，筆墨精湛，意境深遠。此次展覽，不僅為港人提供了一個欣賞名家畫作的機會，也進一步促進了華僑文化的交流與傳播。



馮秀雄師生畫展序

尹國治

馮秀雄先生，天資聰穎，學有淵源。其畫作，多取材於中國傳統文化，筆墨精湛，意境深遠。此次展覽，不僅為港人提供了一個欣賞名家畫作的機會，也進一步促進了華僑文化的交流與傳播。



港大校外課程 講堅燭鄭芝旅林 學哲西中及史國中

港大校外課程，為廣大僑胞提供了一個學習中國歷史、哲學及文學的機會。此次課程由林旅、鄭燭、林芝等名師主講，內容豐富，深受歡迎。

譚行豐居士明晚 在飛來禪院講經

譚行豐居士，佛學造詣深厚，將於明晚在飛來禪院講經。此次講經，將為信眾提供一個學習佛學的機會。

旅美中國青年指揮家 石信之蒞港指揮管弦樂團 七、八月演出六場音樂會

石信之先生，旅美中國青年指揮家，將於七、八月來港指揮管弦樂團演出六場音樂會。石先生指揮風格獨特，對中國音樂有深入的研究，此次來港演出，將為港人帶來精彩的音樂享受。



香港芭蕾舞學會參演 一維也納輕歌劇節

香港芭蕾舞學會，將於近期參演一維也納輕歌劇節。該學會成員均為優秀的舞者，此次演出將展現其精湛的舞技。

節目編排與節目介紹

節目編排與節目介紹，為觀眾提供有關演出的詳細信息。包括演出時間、地點、票價等。



「歌劇精華」更宜仔細品味 「風流寡婦」娜曼表現最好

「歌劇精華」更宜仔細品味，「風流寡婦」娜曼表現最好。此次演出的歌劇選段，均為經典之作，演員表現出色，值得觀眾細細品味。

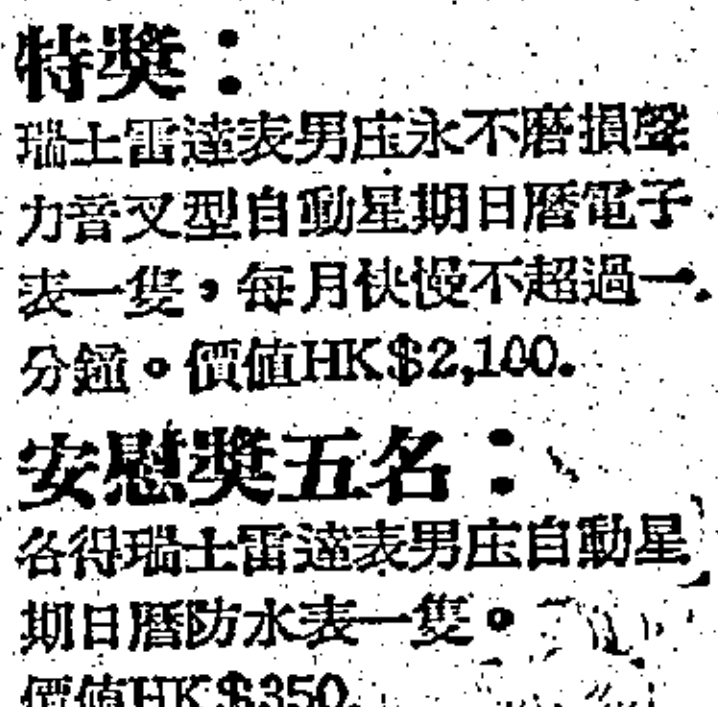
Various advertisements including real estate, business services, and local notices. Includes sections for 'Real Estate', 'Business', 'Real Estate', 'Business', 'Real Estate', 'Business', etc.







登華僑日報或晚報分類廣告  
贈送抽獎券一張多刊多送



每 日 讀 者 超 過 百 萬 惠 刊 廣 告 收 效 最 大

抽籤公佈日期八月五日

**中環寫字樓招租**  
德祜大廈  
總座道廿四號七樓政府停車場  
電話：二二三七六五  
**廠房出租**  
一千八百呎至一萬五千呎  
適合工業、商業、倉庫、工廠等用途  
交通方便，水電齊全  
有意者請洽：  
電話：二二三七六五  
地址：新加坡中環區  
十二號  
電話：二二三七六五  
地址：新加坡中環區

**寫字樓招租**  
千呎至八千呎  
適合商業、辦公、會議等用途  
交通便利，設施齊全  
有意者請洽：  
電話：二二三七六五  
地址：新加坡中環區

**招租**  
六百餘呎至八千呎  
租金相宜  
洽租電話：  
G-246831

**國際大廈**

**軒尼詩路396-416號近天樂里口陸道交通總匯**  
**新型24層德興大廈**  
高級寫字樓招租大小俱備  
(五) 大廳內設有醫生診所及分門租來去水電設備齊全  
(六) 全部招租統一管理，服務周到，租價便宜  
接洽處：中環區寫字樓505室  
電話：二二三七六五  
香港銀行銀行行務部

**中區大廈寫字樓**  
三百餘呎。七百餘呎。廉租  
(銀付面中條街牛車水香港銀行銀行行務部)  
電話：H-244133內線223或224  
香港銀行銀行行務部

[illegible][illegible][illegible]

<p><b>觀塘道340號廠房</b></p> <p><b>祥順工業大廈招租</b></p> <p>六千餘呎至萬餘呎，樓底特高 知照：水電管理處設明昌有限公司內</p>	<h2>招閣 租棧</h2>	<p><b>工廠招租</b></p> <p>觀塘大老街35號 <b>福和工業大廈</b> 地下：八千呎（樓上另計） 一樓：二萬五千呎 二樓：一萬七千方呎 三樓：一千七百方呎</p>	<h2>慈雲山 中心區</h2>	<p><b>九龍灣新屋出租</b></p> <p>一、銀十萬二千五百元行價四萬五千元。地段約一畝半。可與陳伯出讓里先議。</p> <p>二、銀三十萬四千四百元行價近兩萬。地段約一畝半。可與陳伯出讓里先議。</p>	<h2>荃灣 廠房</h2>	<p><b>葵涌土庫招租</b></p> <p>面積大可均備 即入伙管理 適合</p>	<p><b>落山道三號廠房招租</b></p> <p>土庫獨棟</p>	<p><b>長沙與志廠房招租</b></p> <p>面積約一萬餘呎</p>
--	--------------------	--	----------------------	--	--------------------	---	-------------------------------------	---------------------------------------

[illegible][illegible][illegible]

**紅磡地王**

蘇湖街舖 黃埔酒樓對面合  
西藥行樓下 粥麵快餐合

**黃埔四期**

大量WXYZ座出讓

**打窩老**

九龍文咸東街仁華里  
位皆係舊屋 勿勿勿  
七七八八 勿勿勿

**社團診所**

業主出國舊診所出售  
九龍彌敦道四樓 30 x 50 十五尺闊

**先七請出元安冷金餘平萬東沽廠**

安和公和

欲要急傳委託安和業主免租快安

如欲換樓者  
洽合三福

尖沙咀  
德興街9-10號7、8樓向餘數層  
新豐地產公司 洽

店電器整型屋各行業  
電K 620591K 632188 港記

金貴士 紅磡彌敦道一號K 638567  
士瓜黃州街2號P 655133

山道 舖位均宜合理價廉即買即住  
辦公時間：K 672470 裕治

官塘工廠廉售  
偉業街廠房面積4800呎·層數少上落貨方便·隨時交吉

平價唐樓  
·分層出售·分期付款·即買即住·  
·交通方便·無需什費·直接業主·  
·全盤出售·價銀二一萬二千元·

宏光樓  
牛頭角道淘化大同舊址  
第二間開始遷好  
位置更佳，方向更好

官塘敬業工廠  
預查期間，特平出售  
適合各行業  
光綫充足前面無阻

益新置業有限公司  
電話：5-2323

大南八呎樓辦頭70呎K 六六四〇二一或二  
本大廈八呎樓辦頭空餘K 六六四九四一

[illegible][illegible][illegible][illegible][illegible]

**60元寫字樓**  
**50元寫字樓**  
**40元寫字樓**  
**30元寫字樓**  
**20元寫字樓**  
**10元寫字樓**

**住高宅**  
 北園園內  
 北園園內  
 北園園內  
 北園園內  
 北園園內  
 北園園內

**大慶宜萬**  
 德輔道中60-68號  
 大小寫字樓招租  
 電話 5-239859

**中區寫字樓**  
 香港德輔道中121號  
**周大福商業大廈**  
 十四樓  
 預收3724元 每月\$250  
 全部分成租均可詳情請  
 洽

**車位出租**  
 \$ 150  
 大坑道25號停車場  
 ☎-22312

向海 三層樓包工包料  
 電話：(852) 701 8166  
 地王式樓 包工包料  
 電話：(852) 701 8166  
 吉舖招租 西區  
 電話：(852) 701 8166  
 茶樓 招租  
 電話：(852) 701 8166  
 農場貨倉 招租  
 電話：(852) 701 8166

[illegible]

**地下廠房** 招租

來街市四號樓松茂  
工業大廈四樓松茂  
單位：24小時電話服務  
租價：面議有限公司

**地 下**

**廠房 貨倉 租**

葵涌油蔴地路  
約六千尺樓高18尺

[illegible]

**鏡記樓舖**  
 租銀每月四元  
 老廣九龍新街  
 有欲租者請向  
 黃瑞源號人面議  
 電話二五八六

永泰藥業  
 地址：新界大埔  
 電話：2610 1616

新界大埔  
 地址：新界大埔  
 電話：2610 1616

香港十六號  
 電話：2610 1616

永泰藥業  
 地址：新界大埔  
 電話：2610 1616

新界大埔  
 地址：新界大埔  
 電話：2610 1616

香港十六號  
 電話：2610 1616

永泰藥業  
 地址：新界大埔  
 電話：2610 1616

新界大埔  
 地址：新界大埔  
 電話：2610 1616

香港十六號  
 電話：2610 1616

永泰藥業  
 地址：新界大埔  
 電話：2610 1616

新界大埔  
 地址：新界大埔  
 電話：2610 1616

香港十六號  
 電話：2610 1616

永泰藥業  
 地址：新界大埔  
 電話：2610 1616

新界大埔  
 地址：新界大埔  
 電話：2610 1616

香港十六號  
 電話：2610 1616

永泰藥業  
 地址：新界大埔  
 電話：2610 1616

新界大埔  
 地址：新界大埔  
 電話：2610 1616

香港十六號  
 電話：2610 1616

永泰藥業  
 地址：新界大埔  
 電話：2610 1616

新界大埔  
 地址：新界大埔  
 電話：2610 1616

香港十六號  
 電話：2610 1616

**益民大廈** 土瓜灣下鄉道3-19號  
 小型洋樓，一廳二房  
 只餘二伙

**北角友福園** 繼園台口，丹拿道11至12號  
 每呎\$241起  
 一廳一房；二房餘元

可分十季付款每萬元供\$132.15 一廳三房：十二萬餘元

九波通小 磚屋三層 工致華 大屋 街樓

四座 四座 四座 四座 四座 四座 四座 四座 四座 四座

九波通小 磚屋三層 工致華 大屋 街樓

四座 四座 四座 四座 四座 四座 四座 四座 四座 四座

[illegible]

<p><b>三</b></p> <p>此係舊 各處行 客往來 船碼頭</p>	<p>便近西 酒家等 附近西</p>	<p>餘日界 呎存界</p>	<p>租界 日界 存界</p>	<p>成下交 或成交 號十三 二號樓</p>	<p>會公司 貨物交 現收銀</p>	<p>產 賣</p>	<p>康威 康威 洋樓組 新樓組 德興組 德興組 德興組</p>	<p>渣甸山 渣甸山 渣甸山 渣甸山 渣甸山</p>
--	----------------------------	--------------------	-------------------------	------------------------------------	----------------------------	----------------	--	--

[illegible][illegible]







西八張  
頁四

**告類**

時下  
午三  
十分

內久掛  
經熱風  
元不寒  
紅退弱  
治要長

院口教  
B五大  
立道佐  
敦難

**盛**

院  
**盛**

來診  
症  
痛  
久  
抱  
患

中  
年  
不  
度

(口街油磁近)樓2號323街地填新角旺龍九祉院

失眼夢  
虛弱  
化心  
鬼心

(元五灸針貧工待優)



# 旅遊介紹 專欄廣告

七寸位(限排兩格高) 每天收費卅六元 方便讀者 選擇旅遊

不折扣 上期收費 (每日下午五時截稿)

### 菲律賓 韓日 美加 曼谷 星馬泰

怡安旅遊貿易有限公司

5-243131-2 3-856330

### 百福旅遊有限公司

★每日均有班機往美加  
★特價由港幣1,500元起  
★可攜帶行李兩件及手提袋壹件共重180磅

### 星晨

5-249622 5-256973 5-243068

菲律賓 \$1190

碧瑤夏連那七天觀光團

### 金門

K 942821 K 946441

台灣 菲島 韓國 曼谷

### 聯星旅遊

3-946554 3-947255

台灣 菲律賓 曼谷

### 時代旅遊公司

5-440840 5-439919

美加澳洲 英國護照

### 和記

旅遊貿易公司

電話: H-283320

### 星晨

5-249622 5-256973 5-243068

曼谷 日韓 台灣 美加

### 台證

特快台灣護照130天

包辦印尼快證供担保

### 七海旅行團

每週出發

4天台北 \$999

### 興利旅遊

歡迎查詢

台灣 九天 豪華團 \$1590

### 台灣百貨

東南旅遊貿易公司

各地簽證平價機票

### 往台灣可帶法百貨

信譽第一

機票600 快證120

### 美加

1700

澳洲簽證

### 多倫多華僑

廉價招待香港遊客

★自設大廳交通方便

### 特平機票

英美加包機 泰隆特快 \$102

### 九龍機票市場

三藩市1550 紐約2250

### 台灣

機票600 韓日台

急證120

### 雙十節台灣團

十五天特價1480元

阿里山環島團

### 平價機票

美加特價747

美加特快特價

### 乘搭 747 SP 往美加

沿途不停東京或夏威夷

經台北到舊金山或羅省只需12小時

### 香港旅遊

HONGKONG TOURIST SERVICE

DAI-ICHI AIRPORT HOTEL (L.A.)

### 海外旅遊平機票

★世界各國簽證

香港皇后大道中35號商業大廈1樓102室

### 台灣 阿里山 9天 \$1630

住宿圓山、希爾頓、日月潭、華王

### 萬能旅行社

香港皇后大道中30號誠信行602室

電話: 5-263855, 5-263944

### 打字機 暑期平賣

大來寶牌打字機

永發打字機公司

### 打咭鐘 影印機

專業影印

和記

### 商業

打字機 影印機

和記

### 漏水

專業維修

威信

### 裝修

室內設計

致裝飾

### 冷氣

專業安裝

通洲冷氣

### 油漆

專業施工

油漆

### 裝修

室內設計

致裝飾

### 打咭鐘

專業影印

和記

### 打咭鐘

專業影印

和記

### 樂聲琴行

獨家代理

BLUTHNER, ZIMMERMANN, LEGNICA

### 打字機

專業維修

德發公司

### 打字機

專業維修

德發公司

### 打字機

專業維修

德發公司

### 打字機

專業維修

德發公司

### 打字機

專業維修

德發公司

### 打字機

專業維修

德發公司

### 打字機

專業維修

德發公司

### 打字機

專業維修

德發公司

### 打字機

專業維修

德發公司